

علامہ فروینی

With the Compliments of
The Cultural Counsellor
to
The Iranian Embassy
New Delhi.

مشتمل بر خطابه‌ها و مقالات که به‌مناسبت
فوت استاد فقید علامه محمد بن عبدالوهاب
قزوینی ایراد و منتشر شده است

چاپ تابان

M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE1233



وَرَبَّتْ لِلْقِيَا قَضَايَا كَثِيرَةً نَهَا انْجَحَتْ نَهْكَن الْقَضَايَا مِثْلُ الْعَكْسِ

عکس مرحوم علامه قزوینی نه از ضرب ان فقید بشادروان (دی مجید علی مروجی
 اهداء شد . بیت شعر زیر عکس بخط علامه فقید است

آغاز

از شمار دو چشم یگتن کم وز شمار خرد هزاران بیش

علامه شهیر وادیب بینظیر محمد ابن عبدالوهاب بن عبدالعلی قزوینی در ساعت ۱۰ شب شنبه ۲۹ رجب ۱۳۲۸ هجری با ۷۷ خرداد ۱۳۲۸ شمسی هجری در ۷۴ سالگی در تهران خیابان فروردین کوچه دانش زندگانی سراسر افتخار خود را بیایان رسانیده برای جاودانی شتافت وزارت فرهنگ و فرهنگستان ایران و دانشگاه برای تبجیل مقام علم و ادب و تجلیل شخصیت معنوی علامه فقید در روز سه شنبه هفدهم خرداد ماه مجلس تذکار برقرار نموده از طرف بسیاری از رجال و استادان و دانشمندان و دوستان فقید اظهار احساساتی شده اشعار و نطقها و خطابه ها ایراد و همچنین مجلس تذکره در اغلب از نقاط کشور برقرار شد و مقالات متعددی درجراید که حاکی از سپاس و قدرشناسی و شرح زندگانی علامه فقید بود درج گردید وزارت فرهنگ فرض دانست مجموعه ای بیاد بود وفات مأسوف علیه میرزا محمد خان قزوینی در دو بخش تنظیم نماید.

بخش اول - خطابه ها و نطق ها و اشعاری که در مجلس رسمی سوگواری منعقد در دبیرستان نور بخش ایراد شده است .
بخش دوم - مقالات و اشعاری که برای سپاس و قدرشناسی و شرح زندگانی فقید در روزنامه ها و مجلات انتشار یافته است .

اینک مجموعه مذکور حاضر و برای ضبط در تاریخ، چاپ و بارباب علم و ادب اهداء میگردد . گرچه قزوینی از میان مآرفت ولی نام او پیوسته جاوید و پایدار خواهد بود .

بعد از وفات تربت ما در زمین مجوی
در سینه های مردم عارف مزار ماست

تشییع جنازه مرحوم قزوینی

با احترام در گذشت علامه شیخ محمد خان قزوینی روز ۸ خرداد تمام دانشکده‌های تابع دانشگاه تهران تعطیل بود و تمام آقایان استادان و دانشجویان و جمع کثیری از رجال و معارف برای شرکت در مراسم تشییع جنازه آن مرحوم در مسجد سپهسالار گرد آمده بودند.

در ساعت ۸ و ۵ صبح پس از نطق هائیکه در باب مقام شامخ علمی فقید سعید ایراد شد دسته گلهای بیشماری که از طرف دانشگاه وزارت - فرهنگ - فارغ التحصیلان دانشگاه - رجال و دانشمندان و محترمین فرستاده شده بود پیشاپیش جنازه حرکت داده شد بعد در میان حزن و اندوه فراوان حاضرین جنازه مرحوم قزوینی بوسیله دوستان آن مرحوم و دانشجویان با دوش تا میدان سرچشمه حمل گشت و از آنجا جنازه در اتومبیل مخصوصی که بادسته‌های بیشمار گل تزئین گردیده بود نهاده شد و مشایعین در اتومبیل‌های خود قرار گرفته و جنازه بحضرت عبدالعظیم منتقل گردید و پس از آنکه در حرم طواف داده شد در میان انظار تأثر شدید مشایعین و حاضرین در آرامگاه ابدی ابوالفتوح رازی مدفون گشت. سپس از طرف دو تن از حاضرین در باره فضائل علمی مرحوم قزوینی سخنانی ایراد شد و مشایعین پس از آنکه کتابخانه آستانه حضرت عبدالعظیم را باز دید کردند در حدود ساعت ۱۱ بمهراب مراجعت نمودند.

مجلس از فوت

مرحوم محمد قزوینی ابراز تأسف میکنند

ساعت نه و یازده دقیقه بامداد دهم خرداد جلسه علمی مجلس شورای ملی بریاست آقای سردارفاخر حکمت تشکیل و صورت جلسه قبل قرائت و تصویب شد. آقایان سزاوار - دکتر معظمی - یمین اسفندیاری و اردلان بعنوان نطق قبل از دستور بیاناتی ایراد کردند.

و نیز مجلس شورای ملی از فوت مرحوم آقای محمد قزوینی دانشمند شهیر ابراز تأسف کرد.

بخش اول

خطابه ها و نطق ها و اشعاریکه
در مجلس رسمی سوگواری منعقد
در دیارستان نور بخش ایراد شده است

خطابه جناب آقای سمیعی رئیس
فرهنگستان ایران که در ماتم فقید
بزرگ علامه قزوینی القاء نمودند

مرگ استاد بزرگ محمد قزوینی نه تنها دل‌های دوستان و ارادتمندان وی را در دناك و جریحه دار ساخته است بل این فاجعه بزرگ برای عالم فرهنگ و جامعه فرهنگیان يك ضایعه جبران ناپذیر بوده و در ارکان علم و معرفت تزلزلی عظیم انداخته و بهمین سبب است که تمام جوامع علمی و مؤسسات فرهنگی در این سوگواری هم آهناك گردیده و امروز این مجلس تذکر از طرف وزارت فرهنگ و دانشگاه تهران و فرهنگستان ایران در اینجا برپا شده است.

مرحوم علامه قزوینی يك مرد دانشمند بتمام معنی بود و علاقه و دلبستگی او بدانش و فرهنگ بحد عشق رسیده بود همه عمر خود را تا آخرین نفس صرف کارهای علمی کرد و يك دقیقه از اوقات عزیز را در مطالعه و تفحص و تحقیق در کتب علمی و ادبی فرو نگذاشت و يك لحظه از احیای آثار بزرگان و ترویج و تعمیم مآثر و اشاعه اصول فرهنگی باز ننشست.

ما اگر ادعا کنیم که مرحوم قزوینی اگر چه بصورت از میان ما بیرون رفته است اما در عالم معنی همچنان زنده جاوید است هر آینه بمبالغه و اغراق سخن نگفته ایم زیرا این استاد بزرگ در مدت عمر خود چندان دردربای معانی غوطه ور بود و در پی دریافت گوهر حقیقت غوص و خوض میکرد که سرایای وجودش مظهر کامل و آینه تمام-نمای علم و معرفت بل عین علم و معرفت شده بود و البته علم و معرفت هرگز نمرده و نخواهد مرد. و اگر این دانشمند بزرگوار از این سرای عاریت رخت بر بست و در عالم جاودانی جای گرفت از آن بود که ظرفیت این دنیای كوچك و ناپایدار گنجایش روح با عظمت وی را نداشت.

زان ننگجید در جهان سترگ که جهان خرد بود و مرد بزرگ

پس ما که امروز در اینجا جمع شده و از فقدان يك چنین وجود شریف و دوست دانشمند اظهار تأثر میکنیم در حقیقت نه برای مرگ اوست زیرا او خود تشنه و مشتاق مرگ بود و دردم واپسین بازبان حال بما میگفت:

چنین نفس نه سزای چو من خوش الحانی است روم بگلشن رضوان که مرغ آن چمنم؛
 پس بعیرم مرگ من در زندگی است چو زهم زین زندگی پایندی است
 تأسف ما همه از این است که این شخصیت های بزرگ و این گوهرهای گران بها
 یکی پس از دیگری از چنگ ما میروند و جای خود را خالی و بلاعوض میگذارند .
 اینک همان به که ما از این اجتماع خود در اینجا نتیجه گرفته و باقلوبی پر از
 احساسات بر روان پاک آن استاد بزرگوار درود فرستیم و به خانواده عزیز او تسلیت
 گوئیم .

و چون بعضی اساتید محترم درباره آن مرحوم بیاناتی خواهند فرمود من سخنان
 خود را پایان میرسانم و رشته سخن را با آقایان معظم میدهم :



خطابه جناب آقای دکتر سیاسی رئیس دانشگاه
در ماتم علامه فقید

در گذشت دانشمند یگانه میرزا محمد خان قزوینی همه کسانی را که او را می‌شناختند و کما بیش بمقام ارجمند علمی او آگاهی داشتند سخت متأثر و ملول ساخته است ولی درین عز او ماتم عمومی دانشگاه و دانشگاهیان بدلائلی که روشن است و توضیح نمی‌خواهد بیش از دیگران خود را سهیم و شریک میدانند و ازینرو تصمیم بر این بود که مجلس تذکره‌خانه ای در دانشگاه منعقد شود ولی آقایان معظم چنین مقتضی دیدند که وزارت فرهنگ و فرهنگستان و دانشگاه متفقاً در تجلیل فقید سعید قیام و اقدام کنند. این بود که مجلس امروز تشکیل یافت و من وظیفه دار هستم بنام دانشگاه از ذوات محترمیکه باینجا تشریف آورده اند و در این سوگواری با ما شرکت میفرمایند و همچنین از کلیه مؤسسات و حوزه های فرهنگی و افراد فرهنگ دوست که بانامه و تلگراف تسلیت گفته اند سپاسگزاری کنم.

همه آقایان محترم بخوبی میدانند که خضوع و خشوع و تأثر و اندوهیکه در باره محمد قزوینی و فوت او اظهار میشود از روی کمال خلوص نیت و صفای عقیدت است و نمیتواند در زمره تعارفات و خوش آمدگوئیهای عادی که در معاشرت روزانه چاشنی معمول و رائج است محسوب شود.

در باره علو مقام علمی مرحوم قزوینی اتفاق کلمه موجود است یعنی کسی نیست که او را در رشته هائیکه کار میکرد استاد مسلم نداند. او نه تنها در ایران و مشرق زمین مورد احترام همه بود بلکه در تمام مغرب - در اروپا و امریکا - نیز هنکر و مخالف نداشت. مراد این است که همه کسانی که از ایرانی و غیر ایرانی با علوم ادبی و معارف اسلامی سرو کار داشتند بمرحوم قزوینی معتقد بودند و رأی و نظر او را در موضوعات مربوط حجت کافی و دلیل قطعی میدانستند و با قوت قلب و اطمینان خاطر بقول آن استاد استناد میکردند. بر کسی پوشیده نیست که یک چنین مقامی در هر رشته از علوم و فنون فقط معدودی از دانشمندان درجه اول را دست میدهد. ازینرو جادارد که ما ایرانیان بوجود او ببالیم و فخر کنیم و مرگ او را ماتم بزرگ و عزای ملی بدانیم زیرا فوت او برای ایران و برای معارف اسلامی بتمام معنی کلمه و بی شائبه ذره ای

مبالغه ضایعه جبران ناپذیر است.

از میان صفات و خصوصیاتیکه مرحوم محمد قزوینی داشت و او را در عالم علم و ادب در ردیف بزرگترین محققین و متبعین جهان قرار میداد چند صفت و خصوصیت است که باید ذکر شود. یکی علم واقعی و اطلاعات دقیق و عمیقی بود که او در پرتو حافظه و استعداد عالی خود توأم با يك عمر زحمت و کار منظم تحصیل کرده بود. دوم صحت و دقت و امانت علمی او بود که امکان نداشت تا از موضوعی اطلاع قطعی و علم نزدیک بحق الیقین حاصل نکند آنرا بپذیرد و بدانشپروهان و طالبان معرفت عرضه ندارد. سوم حس کنجکاوی و ذوق حقیقت جوئی بود که بعد اعلی در او وجود داشت کسانیکه به علامه فقید نزدیک بودند میدانند که هر چیز تازه ای او را بشگفتی می انداخت و کنجکاویش را بر می انگیخت. با لحن مخصوص خود میگفت «عجب» و بشدت از مخاطب استیضاح میکرد و تا مطلب را نمیفهمید و اقناع نمیشد از گوینده دست برنمیداشت یعنی با گوینده درست بمصادق این شعر معروف عمل میکرد که:

ندارد کسی بانو ناگفته کار ولیکن چو گفتم دلیلش بیار

چهارم روح علمی بود که آن دانشمند از آن بهره مند بود یعنی محمد قزوینی مانند همه علمای حقیقی و متبعین بزرگ در ضمن تحقیق و مطالعه شخصیت خود را مورد غفلت قرار میداد و نمیگذاشت تمایلات شخصی و عقاید و آراء قبلی او در موضوع مورد مطالعه دخل و تصرف کند و حجاب واقع شود و البته غالباً بخود میگفته است:

«تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز»

بعبارت دیگر امور را چنانکه واقعاً بود میدید نه چنانکه عینک شخصیت او آنها را مینمود و لو این واقع بینی منجر میشد باینکه بفهمد تمام عمر را در موضوعی در اشتباه بوده است.

این روح علمی (Esprit scientifique) که چند سال پیش من در مرحوم

دکتر المملک فروغی ستودم در مرحوم محمد قزوینی بحد کمال وجود داشت.

پنجم تنقید دانشمندان معظم باینکه در تحقیقات خود متد علمی (Méthode

scientifique) بکار برد. مرحوم قزوینی در سلوک بطرف حقیقت طریقه معین

و روش روشنی داشت و نظم و ترتیب کامل را رعایت میکرد. اوراق یادداشت بافیشهای

آن مرحوم بهزارها بالغ میشود و از قرار معلوم فهرست کتابهایش که شخصاً تنظیم

و تدوین کرده است در چهار مجلد است و این بخوبی میرساند چقدر این محقق بزرگ کارش مرتب بوده و میتواندسته است از کتابخانه شخصی خود بحد اکثر استفاده کند. این صفات و خصوصیات، خاصه دو صفت اخیر - روح علمی و بکار بستن طریقه علمی - محمد قزوینی را از بسیاری علماء و محققین مشرق زمین که در کارشان غالباً مسامحه و اهمال دیده میشود ممتاز میسازد و بیشک آن مرحوم این صفات را در اروپا در ضمن سالیان دراز تماس مستقیم و معاشرت و دوستی با مستشرقین و علماء و محققین درجه اول تحصیل کرده بوده است.

احتیاط و درستی و امانت ققید سعید فقط در تحقیقات علمی او دیده نمیشد بلکه زندگانی عادی و گفتار و رفتارش نیز از آن متأثر بود. من بذکر یک نمونه و مثال قناعت میکنم. هفت سال پیش برای اینکه دانشگاه تهران بتواند از این منبع فیاض بیشتر و بهتر کسب نور و معرفت کند لایحه ای تقدیم مجلس شورای ملی گردید تا بدون رعایت مقررات موجود عالیتترین رتبه استادی دانشگاه تهران باو داده شود. در این موقع چند تن از دانشمندان دیگر وعده کثیری هم از مدعیان فضل و دانش در مجلس اقدام کردند برای اینکه خود را مشمول آن قانون قرار دهند و بدنبال محمد قزوینی وارد دانشگاه شوند. آن مرحوم که از این امر مطلع شد روزی باتفاق آقای علی نقی وزیری بوزارت فرهنگ آمد و باصرار زیاد از من تقاضا کرد لایحه را از مجلس پس بگیرم زیرا میگفت نمیخواهم بخاطر من دستگاه دانشگاه که تازه نظم و ترتیبی پیدا کرده است مختل شود و من موجب ارتکاب این گناه شده باشم.

مراد از ذکر این واقعه این است که حضار محترم بمقام اخلاقی این مرد بزرگوار نیز توجهی بفرمایند هر چند که در این باب و همچنین در خصوص سایر فضایل و کمالات آن مرحوم دانشمندان معظم جناب آقای نقی زاده بیانات کافی خواهند فرمود و الحق جناب ایشان که خود یکی از ستارگان قدر اول آسمان فضل و دانش هستند برای سخن گفتن درباره مرحوم قزوینی از هر حیث از هر کس شایسته ترند. از اینرو من سخن کوتاه میکنم و جای خود را بایشان میدهم و در خاتمه این عرایض مختصر یکبار دیگر تأثر فوق العاده خودم و عموم دانشگاہیان را از فاجعه فوت علامه ققید محمد قزوینی اعلام میدارم و بروح پرفروش آن مرحوم درود بی پایان میفرستم.

اینجانب و مرحوم آقامیرزا محمد خان قزوینی قریب چهل سال دوستی داشتیم و چندی بهمکاری زندگی کردیم من یادداشتهایی از احوال آن مرحوم ندارم ولی او که از همه چیز یادداشت یقین دارم یادداشتهایی راجع بمن داشت و چون از شرح حال زندگان چیزی نمی نوشت البته جز چند کلمه راجع به مجمع ادبی برلن و سهم بنده در آن باب چیزی در خصوص من از او نشر نشده است ولی او از چندی باینطرف یادداشتهای خود را راجع باشخصی که در زمان او در گذشته اند تحت عنوان «وفیات معاصرین» در مجله یادگار نشر میکرد و من همیشه میل داشتم آن مورخ مدقق بعد از وفات من شرحی بعنوان تذکر راجع بمن بنویسد که بهتر از آن میشد که خود نوشته باشم زیرا که محقق بیغرض و نکته سنج و حقیقت جوی بود لکن تقدیر چنان خواست که من در موقف تذکر در ماتم او بایستم و چیزی در باب آن دوست بیهمتا بگویم.

بی مبالغه بیان من در شرح مراتب فضل و کمال و علم و فضیلت و احاطه و دقت و وسعت معلومات آن مرحوم قاصر است و در باب وی سزد که معتکفین محضر افاضه او بگویند

علامة العلماء و اللج الذی لاینتهی و لکل لج ساحل
پس باید اجمالی از اوصاف و اخلاق اجتماعی او بگویم.

آن مرحوم چنانکه خود در شرح حال خود نوشته پس از تحصیلات عمیق در علوم اسلامی و ادبی و مخصوصاً عربی یکی دوسال قبل از ظهور مشروطیت در ایران بانگلستان رفت قبل از این سفروی بقدری در عربیت و علوم ادبی و تاریخی و مخصوصاً در نجوم و ماه عظیم اندوخته بود که از بهترین مدرسین نجو در طهران بود و در مدرسه معیر و مدرسه مروی مشارالین بوده چون والداو از فضلی بنام درسیرو تواریخ و یکی از مؤلفین نامه دانشوران بود مرحوم شیخ محمد باسم آنوقت وی هم مانند یکی از بهترین فضلاء متجدد این زمان در این رشته بحد کمال رسیده بود و سیرت حضرت رسول را باعلمان تحقیق و دقتی که بعدها داشت تتبع و تألیف کرده بود و ضمناً در مدرسه سن اوئی هم

زبان فرانسه را بطور کامل فرا گرفت و باز مخصوصاً در نحو و صرف فرانسه ید طولی داشت، تلمذ مرحوم ذكاء الملك و برادرش نزد او در عربی و آوا هم موجب کسب کمالات جدید شد و با آن خانواده رفیق صمیمی و دائمی شدند. تربیت زیر مراقبت مرحوم شمس العلماء هم که خود ادیب دانشمندی بود تأثیر عمده در تحصیلات او داشته است و این خوشبختی با سعادت عظیم حسن تصادف آشنائی او در انگلستان با علامه معروف ادوارد براون عامل عمده ترقیات علمی او بوده اند.

مرحوم براون بر حسب اتفاق باین دانشمند مستعد شرقی برخورد و چنانکه عادت و خلق جمیل او بود علاقه زیادی بقزوینی پیدا کرد و هدایتش نمود و دستش را گرفت و حمایتش کرد و در واقع او را براه تحقیق انتقادی بطریقه مغربی سوق کرد و حتی بعضی مقالات مرحوم قزوینی را مانند آنچه در باره مسعود سعد سلمان نوشته بانگلیسی ترجمه و نشر نمود. چون مرحوم براون علاوه بر مقامات عالی علمی او اخلاق ملکوتی داشت و محب اسلام و مسلمین و شیفته ایرانی و ادبیات ایرانی و مجاهد در راه استقلال و آزادی و ترقی مملکت مادر نهایت بیغرضی و قربه الی الحق بود مرحوم قزوینی هم فوق العاده شیفته آن رادمرد که مادر گیتی نادران نظیر او را میزاید شده تعلق عجیبی با استاد انگلیسی پیدا کرد که خارج از تصور است و اگر شرح حالی که در موقع وفات آن دانشمند بزرگوار نوشته خوانده باشید خواهید دانست که چه ارادتی بآن نمونه انسان کامل فرشته سیرت داشت. پس از وفات براون چند سال دست و دل مرحوم قزوینی از کار باز ماند و اقبال نوشتن نداشت و میگفت «علی الدنيا بعدك العفا». اینست که این علامه ایرانی هم همان روش عدالت دوستی علامه انگلیسی را داشت. در وطن پرستی و طرفداری از مشروطیت و آزادی از هیچ سیاست پیشه خوب و پاک و نجیب مقیم ایران عقب نبود بلکه خیلی جلوتر و باغلو بود. در محبت باسلام و مسلمین و مدافعه حقوق مسلمانان از هر ملت بعد تعصب افراطی راسخ بود و هیچ وقت تغییر نکرد و در آخرین سال عمرش هم از اوضاع فلسطین فوق العاده دلخون بود.

باک حکایت از مراتب وطن دوستی وی شایان ذکر است: از سه چهار سال قبل از جنگ اول دنیائی در سال ۱۳۳۲ قمری جمعی از ایرانیان پرشور و وطن پرست در پاریس

برای دفاع از حقوق ایران همکاری داشتند از قبیل آقایان پور داود و کاظم زاده و مرحوم اشرف زاده و مرحوم آ میرزا محمدخان یاشینخ محمدخان نیز از دل و جان بانهایت شورو تعصب ملی با آنان همدستی میکرد و در موقع انمام حجت های روس و تجاوزات عظمیهٔ آندولت درسنه ۱۳۲۹ و ۱۳۳۰ قمری در جراید و محافل فرانسه و برای تحریک افکار عامه در آن مملکت کار میکردند در موقع کشتار آزادیخواهان در تبریز بدست روسها بهمت این جمع و همدردهای فرانسوی اجتماع شورانگیز بانمایشی (میتینگ) باشترالک هزاران اشخاص در پاریس داده شد و نیز این راد مردان وطن دوست روزنامه ای فارسی باسم رستاخیز تأسیس و انتشار دادند و مجمعی (گویاهفتگی) برای خطابه داشتند (اگر در جزئیات این امور خطائی کرده باشم بقیه الماضین حاضر آن مجمع فاضل محترم آقای پور داود تصحیح فرمایند). از جمله فعالیت آنها مقالاتی مهم و مؤثر بود که در مجله عالم اسلامی (Revue de monde Musulman) نشر شد که اسم مدیر آن که از معاریف فرانسه بود در این آن از خاطر م رفته و مستشرقینی مانند بوآ و غیره در آن کار میکردند و مرحوم قزوینی نیز یکی از مشوقین آن مجله برای این قسمت کار بود. آن مجله در آن موقع مقالات خوب و شورانگیزی برضد تجاوزات روس در ایران نوشته و در یک شماره عکس شهدای تبریز و اجساد دار آویخته مرحوم ثقة الاسلام و شیخ سلیم و ناصری و ضیاء العلماء و دیگران را نشر نمود.

پس از آغاز جنگ دنیائی فرانسویها در ضمن استفاده در هر قسمت برضد آلمان بخیال استمداد از رفقای ایرانی خود افتاده و همان جمع مستشرقین و غیره گاه و بیگاه بسراغ وطن دوستان ایرانی آمده از آلمان بد گفته و باشاره و تلویح و تصریح تقاضای فعالیت برضد آلمان و منفعت متفقین داشتند. این دسته ایرانی پاکدل که خوب در عروقشان از تجاوزات روس بایران میجوشید و لابد هر شکست روسیه بدست آلمان برای آنها حکم وقعهٔ خیبر و جشن بود البته بظاهر نمی توانستند چیزی بگویند و نهی بکشند و بر حسب ظاهر شاید بفرانسه دلسوزی هم نموده و مماشات میکردند زیرا که در فرانسه تعصب ملی چنانکه میدانید خیلی شدید و گاهی افراطی است و ادنی استشمام میل بآلمان در آن موقع جان آدم را بخطر میانداخت لکن چون اصرار حضرات از حد گذشته

و از اشاره بتصریح رسید این دوستان ایرانی مصمم شدند که پرده از روی کار برداشته و تقاضای فرانسه‌ها را صریحاً رد کنند. پس روزی مدیرمجله عالم اسلامی دعوتی از آقایان کرد که مطلب رافاش در میان نهاده اصرار کنند و چون آقایان میدانستند مقصود چیست با کمال اکر اه رفتند و مرحوم قزوینی شماره‌های مجله را که عکس شهدای تبریز و سایر مقالات مشتمل بر مظالم روس بود همراه برداشته زیر پالتو یا لباس پنهان کرده آنجا رفت و وقتی که مدیر فرانسوی مجله شروع بصحبت خود کرد، و دنباله داد و طفره و سکوت مفید نشد یکباره حوصله مرحوم قزوینی سر رفت و منفجر شد و شماره‌های قدیم مجله را بیرون آورده عکس شهدای ایرانی را باز نموده فریاد زد مسیو... شما از ما می‌خواهید بکمک روس برویم همان روسی که این فجایع را که شما خود نوشته‌اید بر سر مملکت و ملت ما آورده است و بزبان حال یا مقال گفت حیا نمی‌کنید که از وطن پرستان داغ‌دیده ایرانی تقاضای مدد و تبلیغ در مملکت خود برای متفقین و برضد مملکتی که دشمن روس است می‌کنید. حضرات سرخورده و با کمال اوقات تلخی دم فرو بستند و چندی بعد از آن همه آن ایرانیان با مرحوم قزوینی به برلن رفته بوطن دوستان دیگر ایرانی در آنجا پیوستند و در تحریر روزنامه کاوه شرکت نمودند و آن مرحوم خود مقالاتی تحت عنوان «اکاذیب مضحکه» و غیره در کاوه مینوشت.

آن مرحوم از صفت حقارت فطری و بقول فرنگیها *Complexe d'infériorité* در مقابل فرنگیها که هزار افسوس مرض و بائی بین غالب ایرانیان شده بالمره عاری بود و ابداً بذلت در مقابل آنهاتن در نمیداد و بسر فرازی و سر بلندی کامل زندگی می‌کرد و شاید بهمین جهت مورد احترام همه خارجیان بود.

عرض کردم که من امروز داخل در بیان فضائل علمی آن مرحوم نمی‌شوم و شاید برای آن کار که هم لااقل ده بار مفصل تر از این خطابه عزا باید بشود و هم مستلزم دخول در مباحث فنی میشود مجلس دیگری لازم است چه اینجانب از مقامات فضلی و تحقیقات بدیع و گاهی مبتکر آن مرحوم آنقدر میدانم که با آنکه فقط از شطری مطالع و بس باید کمال خود داری از حمل شدن اظهارات خودم بر مبالغه بکنم که عرایض من قیاس بر ا عراق «که ترکنی سرانگشت و صفحه بشماری» نشود. اینست که در این مقام

فقط با اشاره ببعضی اخلاق انسانی او اکتفا میکنم.

علامه مشارالیه از صفت بخل و ضنّت در علم مطلقاعاری بود و اصلاً حسد نداشت و جماعه معلومات خود را همواره بر طبق اخلاص عرضه طالبین علم می داشت و از جواب هیچ سؤالی مطلقاً در همه عمرش مضایقه نداشت و بوجه اوفی و اکمل و مشبع و شافی و دقیق و مستوفی جواب میداد و هیچ مراسله را بیه جواب نمیگذاشت و جواب مشروح میداد و اگر علمی بود دلایل و شواهد تفصیلی با ذکر موضع و صفحه کتب مرجع و مأخذ درج مینمود. آن مرحوم تمام وقایع و امور مشهود ایام زندگی خود را از متخارج روزانه تا واقعات مهمه و مسائل جدید علمیه یادداشت میکرد هر کتابی بدستش میرسید پشت کتاب جزئیات آن را و روز و تاریخ وصول آن را حتی تاریخ وصول اجزای کتابی را که بتفاریق نشر میشد ثبت مینمود و همه را از باء بسم الله تا ناء تمت میخواند و اشتباهات یا مطالب جالب نظر آنرا در حاشیه یادداشت میکرد و در پشت جلد کتاب شماره صفحه و سطر مطالب مهمه را یادداشت میکرد که بعدها پیدا کردن آن آسان باشد. در هر مطلبی از مطالب بمجرد صحبت دست دراز میکرد و در نیم دقیقه کتابی می آورد و صفحه را پیدا میکرد و عین مطلب را میخواند حتی مجلات و جراید و نشریات مبتذل فارسی هم هر چه باو میرسید بدقت میخواند مگر گاهی که از خرابی زبان و اغلاط و تعبیرات و لغات و الفاظ بقول خودش مهوع و «من در آورده» حالش بهم میخورد و از ترس انقلاب حال دیگر نمیخواند. غالب آن چه را هم که میخواند در حاشیه انتقاد یعنی مدح یا قدح میکرد و گاهی به بیان شدید و خوب بخاطر دارم که گاهی از بعضی اوراق مبتذل فارسی که در برلن در ۲۸ سال قبل در اداره کاوه از نظرش میگذشت در حاشیه میدیدیم که از فرط تاثیر از سستی عبارات و لغات و اصطلاحات «من در آورده» شرحی نفرین نوشته و لعنهم الله و خدا لعنهم الله و قطع الله نسلمهم كما یقطعون حیوة اللسان الفارسی و غیره. نثار بعضی نویسندگان بیسواد یا مسامحه کارو یا هوسکار اختراع و تجدید بدیع خودشان میکرد و البته همان اندازه هم در ثنا و قدردانی از فضلا و مردم باسواد سعی میکرد و در این باب از آنچه من دیده ام زماناتالی حسنتلی خان گروسی امیر نظام بود که همان تقیّد و تعصب در سواد صحیح و حتی حسن خط هم داشت. مرحوم امیر نظام را رسم

بر آن بود که وقتی در مجلس اوشخصی معممی می نشست خواه از محترمین در صدر مجلس و خواه شخص نسبتاً محقری در صف نعال امیر نظام بغته از جناب شیخ معنی شعری را از متنی یا بحر و غیره یا نحو جمله عربی می رسید و اگر در جواب عاجز شد میگفت آخوند بیسواد باشو و جا خالی کن و اگر خوب جواب میداد در صورتیکه در پائین مجلس بود او را نزد خود بالا میخواند و احترام زیاد میکرد و در نتیجه این تشویق مستمر در ظرف سالیان حکومت وی در تبریز علم و ادب خیلی رواج گرفت و هم چنین خوشنویسی . بلی این احترام مقام علم در گذشته خیلی بیشتر بود و بدبختانه حالا تاحدی جز از طرف بعضی ذوات دانش خواه این رسم ضعیف یا منسوخ شده است اگر میزان احترام و قدرشناسی و تکریم با فراهم نمودن وسعت و رفاه معاش متناسب آن با اندازه علم و علو مقام علمی قیاس بایستی بشود میبایست علامه قزوینی هم زندگی مرفه تری مانند رودکی یا بختیشوع طیب که اخیراً در خطابه ای میزان عطایای واصله باور امثال سه ملیون و نیم لیره طلای انگلیسی شمردم داشت لکن هیأت که آن مرحوم از وسعت معاش و رفاه مادی محروم بود و پارسال در نهایت ناخوشی با وجود لزوم و ضرورت و میل شدید نتوانست به شمیران برود و در گرمای شدید در خانه محقر خود ماند .

مرحوم احتشام السلطنه باینجانب حکایت کرد که وقتی شاهزاده ظل السلطان بافتی در چشم مبتلی شد و از اصفهان بطهران آمد و قصد کرد برای معالجه بارو پا برود ناصرالدین شاه اجازه نداد و گفت بهترین که حال فرنگستان را آنچه مخارج باشد میدهم و اینجا میآوریم پس با صرف مبالغ گزاف گالزووسکی مشهورترین طبیب چشم فرانسوی را راضی کردند برای مدت کوتاهی از پاریس بطهران بیاید و آمد و در قصر ظل السلطان که بعدها مقر وزارت معارف شد و حالا هم هست جای گرفت و مشغول معالجه چشم شاهزاده شد . در این بین در اوقات فراغت خود دیگران را هم معاینه و معالجه میکرد البته بدون اجرت . پس مردم طهران خبر شدند که طبیب نامداری که کور را بینا میکند اتفاقاً بطهران آمده و ریختند آنجا و برای نشان دادن چشم خود باو بر همدیگر سبقت میجستند و از آنجمله بودند اعیان و معاریف و شاهزادگان و

رجال و اشراف بطوریکه در آن چند ساعتی که او در اطاق پشت طالار بزرگ مشرف
 بر باغ و در بیرونی مشغول پذیرائی مرضی بود نه تنها طالار از منتظرین پر بود بلکه
 دنباله صفوف تا در باغ و خیابان هم میرسید و لذا آن طیب نامدار ترتیب نوبت مقرر
 کرده بود که هر کس بنوبت یکی بعد از دیگری پیش او برود. روزی مرحوم علاءالدوله
 برادر بزرگ احتشام السلطنه برای معاینه چشم نزد طیب فرانسوی رفته بود و برادرش
 را که فرانسه میدانست نیز برای کمک همراه خود برد مشارالیه نقل کرد که پس از
 انتظار زیاد که نوبت علاءالدوله رسید و ما وارد اطاق گالزووسکی شدیم و پشت سرما
 بترتیب نوبت صفوفی از انبوه مردمان محترم منتظر بودند در ورود نزد طیب از پنجره
 مشاهده شد که آخوندی (در واقع سیدی) کوتاه قد و پیر عصار در دست باقدخمیده از
 در بیرونی از خیابان وارد باغ میشود. بمجرد دیدن او علاءالدوله عقب کشیده و
 به کمال فرانسوی گفت خواهش میکنم آن آقا را که دارد میآید مقدم بدارید و نوبت
 مرا باو بدهید و من باز منتظر میشوم. گالزووسکی با کمال تعجب و قدری غیر گفت
 یعنی چه اگر شما از نوبت خود صرف نظر میکنید نوبت بتالی شما میرسد و شاید صد نفر
 پشت سر شما هست تا نوبت با آن آخوند حقیر برسد علاءالدوله جواب داد بهر حال من
 نمیآیم و یقین هم دارم که تمام رجال و محترمین هم که بعد از من نوبت دارند صرف نظر
 خواهند کرد تا آن آخوند اول معالجه شود پس علاءالدوله از اطاق بیرون آمد و طیب
 فرانسوی با کمال حیرت مشاهده کرد که هر کسی را به نوبت یکی بعد از دیگری نزد
 خود خواند. همان حرف را گفتند که اول باید آن سید معالجه شود و همه راه دادند تا
 آن دانشمند عصا کو بان و آهسته باطاق کمال رفت آن آخوند سید مرحوم میرزا
 ابوالحسن جلو بود که هر کس نظرش باو افتاد در مقام تکریم با عقب گذاشت و این امر
 تأثیر غریبی در حکیم فرانسوی کرد که قدک پوشی بخاطر علمش برخیز پوشان در این
 مملکت تقدم دارد و جمله بحرمت او کرنش و تعظیم میکنند در جمله معترضه میخواهم
 برای یادخیر بگویم که در این صفت یعنی قدردانی و احترام از علم و دانشمندان استاد
 من مرحوم دکتر محمدخان کرمانشاهی معروف بکفری نیز ممتاز بود و همین طور بود
 دوست فراموش نشدنی ما مرحوم استاد ادوارد براون.

در وصف خصایل و ثنای صفات مرحوم قزوینی میخواهم سخن بیک خاصه بسیار عظیم وی ختم کنم که بنظر من هم از حیث فضائل اخلاقی و هم از لحاظ مزایای علمی اعظم اوصاف ممتازه و بارزه او بوده است و آن دقت و صحت و نهایت تحقیق و حتی مبالغه شبیه بافراط بود در تدقیق مطالب و عدم اظهار آن بدون اطمینان کامل و قطعی از صحت آن با استدلال کافی و وافی و مشیع و عدم عمل بظن مگر با قید ظنی بودن آن و احتراز شدید از مسامحه و اعتماد بحدس یا حافظه و مراجعه بآخذ موثوقه کامله. الوثوق برای هر مطلب و کلمه ای بحدی که آنچه از زیر دست او بر می آید شایان اعتماد کامل بود و بقدریکه مقدور بشری است از سهو و خطا و اشتباه مصون بود و این دقت چنانکه اخیراً در مقاله ای اظهار کردم بر حسب ظاهر در نظر مسامحه کاران شاید بحد و سواس تلقی میشد چنانکه خود یکبار بمن گفت که پس از اتمام طبع کتاب چهار مقاله نظامی عروضی با همه دقت مستمری که در تصحیح آن کرده بودم یکی از فضایی معروف ایران غلط نامه ای برای آن ترتیب داده و برای من فرستاد و من در مشاهده آن تکانی خورده و بقدری متأثر شدم که از آن وقت به بعد هر وقت قل هو الله احد هم بنویسم بحافظه اعتماد نکرده و قرآن را میاورم و با چشم سر بآن مراجعه نموده و می بینم و چنانکه در همان مقاله بیان کرده بودم این صفت ابداً ضعف و سواس نباید شمرده شود بلکه فوق العاده خوب و مطلوب و واجب است و ایران و طلاب علم و ادب آن بیش از هر چیز بآن حاجت شدید دارند و اگر کسی بعضی از کتب پر مسامحه فضایی نامدار ما را از هزار سال باین طرف بدقت تصفح کرده باشد اهمیت این نقادی محققانه را خوب درمی یابد و فرقی بین علامه قزوینی که برای تحقیق و تدقیق تاریخ و فوات فلان حکیم یا شاعر یا سلطان و بودن آن در ۱۵ جمادی الاولی یا ۱۵ جمادی الاخره فلان سال آنهمه تتبع میکرد و یک دانشمند کثیر التألیف قرن اخیر را که گوید بایزید بسطامی معاصر امام محمد باقر بود و در سنه ۲۶۱ درگذشت خواهد دریافت و بنابراین بقول قدماء چون مکثر مجید نادر الوجود و بلکه از اندر نوادر است (مانند نولد که آلمانی) لذا مقل مجید را بر مکثر مسامحه کار ترجیح خواهند داد.

مرحوم قزوینی و طریقه تدقیق و تحقیق انتقادی او در مشرق امر ابتدائی نبود

بلکه در واقع طریقه متقدمین از علمای محقق و بادیانت بود مانند طبری و بیرونی و زمخشری
 و جاحظ و غیر هم که در قرون اخیر متروک شده و آن مرحوم آثار با تکمیل بروفق مقتضای
 عصر و اخذ طریقه انتقادی علمای محقق مغرب احیا نمود. ارباب فضل البته از این طریقه
 قداماء اطلاع دارند و فقط برای استفاده آنان از محصلین علم و ادب که شاید هنوز ندانند
 دو مثال ذیل ذکر میشود: در تاریخ طبری که مطالب و تواریخ را بانقل حدیث و سلسله
 سند روایت بدقت ذکر میکند حتی مثلاً در وقایع تاریخی مربوط با ساسانیان هم که ارتباطی
 با روایت اسلامی ندارد غالباً يك واقعه و مطلب را با دو سلسله سند روایت که با «حدیثی»
 شروع میشود دو مرتبه و گاهی سه مرتبه روایت میکند که اصل مطلب قطع نظر از
 روایت عیناً لفظاً بلفظ یکی است مگر در يك کلمه یا يك حرف یا فقط او عاطفه و معذلتك ثبت
 هر دو روایت مختلف را که در اساس فرقی ندارد باز کر تمام سلسله سند لازم میشود
 مثال دوم که بسیار مفید و برای مبتدیان بهترین درس دقت است و هر جوانی آنرا باید
 در مدرسه بیاموزد و حقیقه هم نظایر آن در مورد علم رجال مبتلی به است آنست که
 روایت کرده اند (شاید عین روایت بالفاظ در نظر بنده نباشد ولی مال آن اینست) که
 ابوالفرج معافی نامی گوید که در موسم حج در شب ماهتابی (ایام تشریق) در منی بودم
 شنیدم که یکی صدا میکند ای ابوالفرج بخيال افتادم شاید مرا میخواهد ولی پیش
 خود گفتم شاید دارای این کنیه در بین حجاج متعدد باشد پس اندکی بعد شنیدم که همان
 منادی فریاد میکند ای ابوالفرج معافی پس خواستم پیش بروم ولی باز تأملی کردم تا اینکه
 صدا کرد ای ابوالفرج معافی بن زکریا پس نزدیک بیقین شد که بامن کار دارد اما باز اندکی
 تأمل نمودم این بار صدا کرد ای ابوالفرج زکریا بن معاف بن یحیی چون تصور نمیکردم
 دیگر غیر از من کسی جامع این نسبت باشد پس بلند شدم و هنوز بسوی او حرکت
 نکرده بودم که فریاد زد ای ابوالفرج معافی بن زکریا بن یحیی نهروانی آنگاه دیگر
 ادنی شکی برای من نماند و یقین قطعی شد که مرا میخواهد چون من خود را منحصر
 دارای این نسب و نسبت میدانستم و محال میشماردم که کسی دیگر جامع تمام جزئیات این
 نسب آباء و اجدادی و نسبت محلی باشد پس نزدیک اورفتم و پرسیدم چه کار دارد گفت آیا
 شما ابوالفرج معافی بن زکریا بن یحیی نهروانی هستید گفتم بلی گفت از کدام نهروان

از نهروان شرق یا نهروان غرب گفتم از نهروان شرق گفت ببخشید من ابوالفرج معافان بن زکریایحیی بن نهروانی غرب رامیجویم (اسامی که ذکر کردم ازحافظه بود و گمان میکنم بااصل روایت اختلاف داشته باشد ولی برای مقصود فرقی نمیکند) و از این حکایت عبرت و معرفتی برای جوانان فاضل ولی سریع الحکم عجول و مسامحه کار حاصل میشود که در پیروی استاد بزرگ علامه قزوینی بدقت اکمل و تعمق و تصفح و کسب اطمینان و یقین خوگیرند.

بیان سیرت و ترجمه حال کاملی از مرحوم قزوینی کار سهلی نیست و محتاج به تتبع کامل و احصاء تعداد کتب و مقالات او و گزارش ایام زندگی و تاریخ کامل حیات او سال بسال است که نه من چنان فرصتی داشتم و نه در چند روز تهیه آن ممکن بود و منظور من امروز ادای آن وظیفه نبود و امیدوارم یکی از دوستان فاضل آن مرحوم مثلاً خراف روحانی او آقای اقبال متعالله بمزید افضافه این مهم را به عهده گرفته و بروجه وافی ادا کنند.

یکی دیگر از اخلاق مرحوم قزوینی صداقت و رفاقت و وفای دوستی او بود که محبان او را مجذوب ساخته بود و برای اینجانب افتخاری است که در زمره دوستان او منسلک بودم و از محضر فیض او مستفیض و آرزوی آن دارم که قدمی در پی او بتوانم بردارم خداوند او را غریق رحمت گرداند و ما که در این مجلس تذکر جمع هستیم باید برای شادی روح آن مرحوم آنچه از دست ما برآید توجهی برای بازماندگان آن افتخار ایران بکنیم و امیدوارم اولیای دولت زودتر اقدامی برای برقراری مقرری ایام زندگی آن مرحوم در حق عائله او بفرمایند و میدانم که این قصد خیر را دارند ولی در این ثواب عجله لازم است که بساخانوادهای در انتظار ختم تشریفات قانونی انحصار وراثت و غیره و تملک قطعی چیزی از ما ترك متوفی باید دست خالی روز بگذرانند. در ختم کلام شاید مناسب است که با احترام روح پر فتوح آن مرحوم قیام کرده و یک دقیقه سکوت خاضعانه اختیار کنیم.

اثر طبع استاد بزرگوار آقای لطیف علی صورنگر
استاد دانشگاه

دریغاکه خورشید تابان نشسته	و زآن خاک انده بر ایران نشسته
رها گشته تیری زشست زمانه	که پیکان او بردل و جان نشسته
ادیبی بخاک اندرون رخ نهفته	بسه بحر فنا مهر تابان نشسته
ادب بر مزارش بماتم ستاده	بسوگش هنرزار و پژمان نشسته
هنرور بمرگت قلم بر شکسته	سخنکو دریده گریبان نشسته
فری ای کران قدرمردی که گیتی	ندیدت زمانی تن اسان نشسته
ز فرهنگ ایران بجا بود گنجی	که بر سرش گرد فراوان نشسته
تو بر پاس آن گنج نازنده بودی	شب و روز همچون نگهبان نشسته
جهان شد بر آواز نام بلندت	تو بیمار و در کنج تهران نشسته
بخوان نوالی پی ریزه خواری	گروهی زگیر و مسلمان نشسته
فرو برده سرها بکرنش که آنجا	گرانمایه ای بر سرخوان نشسته
یکی جشن بر پای بینم بمینو	کجا «خواجه» بر صدرایوان نشسته
زبان آوردن ز گفتار «سعدی»	خداوند کلک در افشان نشسته
ستایشگر رادی و قهرمانی	جهان پهلوان خراسان نشسته
همان رودکی چنگ در برگرفته	کنار بقی نار پستان نشسته
سخن گستر سیستان شادو خندان	بهمدوشی سعد سلمان نشسته
همان دختر کعب رخ بر گشاده	کنارش مهستی غزلخوان نشسته
خوی افکنده بر عارض انسان که گوئی	به برك گلی قطره باران نشسته
تو در مجلس بزم آن نامداران	چو بیکتا چراغی فروزان نشسته
گرا کنون از این روضه رخ برگزینی	تن آسان و خرم بر خوان نشسته
همی بینمت ای سوسی پیمبر	که بامطفی شادو خندان نشسته
تو خود زنده جاودانی که نامت	چو دیهیم بر فرق ایران نشسته

قطعه تاریخ

ماده تاریخ وفات علامه شهیر ادیب بی نظیر مرحوم میرزا محمد خان ابن
عبدالوهاب بن عبدالعالی قزوینی وفاتش در ساعت ۱۰ شب شنبه ۲۹ رجب ۱۳۶۸ هـ ق
موافق ۷ خرداد ۱۳۲۸ شمسی هجری ولادتش ۱۵ ربیع الاول ۱۲۹۴ هـ ق مدفنش در
مقبره ابوالفتح رازی جنب حضرت عبدالعظیم ری

قزوینی پور عبد و هاب	همنام پیامبر محمد
مجموعه فضل کز مقامات	شرحش نتوان صد مجلد
تفصیل معانی بدیعش	در حوصله بیان ننگین
دریای علوم و گنج آداب	کاوانه کرانه بودونه حد
بنیاد بلند کاخ تحقیق	از پر تورای او مشید
در محضر او کمینه شاگرد	صد همچو کسائی و میرد
خود گرچه برفت، نام نیمکش	در لوح جهان بود متلد
پیغمبر عالم بود و گردید	از وی سنن ادب مجدّد
پرسید سنا ز سال فوتش	چون ساخت رخا و غشت مرقد

و هاب بجمع آمد و گفت

پیغامبر ادب محمد

۱۳۶۸

$۱۳۵۴ + ۱۴ = ۱۳۶۸$

از آنجا که تکریم مردان بزرگ در استوار داشتن بنیان وحدت ملی تأثیر فراوان دارد وزارت فرهنگ و دانشگاه و فرهنگستان ایران فریضه ذمت خود دانستند که این مجلس تذکار و تجلیل را فراهم آرند.

مادر اینجا گرد آمده ایم که از مناقب و فضائل عالیمقدار علامه قزوینی طاب نراه یاد کنیم نامگر بهره ای از حقوق بیکران آن دانشمند که عمر شریف خویش را در تحقیق و تتبع علوم و معارف ایران درمتمنهای خلوص و جوانمردی ایثار فرمود ادا شود.

بمحض انتشار خبر جانکاه ارتحال این آزادمرد باایمان قلوب دانشمندان و فرهنگ دوستان را تأثیر عظیم و اندوه شدید فراگرفت، زندگانی درخشان فقید دانشور بملازمت تقوی و ترویج مفاخر و مآثر ایران گذشت و تا آخرین لحظات حیات بفعالیات علمی و ادبی اشتغال داشت.

چون قویترین نگهبان شرف و استقلال ملک و ملت وجود گرامی علماء و ادباست بحفظ آثار نویسندگان طراز اول و فضایی نامی توجه و اعتنائی خاص باید مبذول داشت زیرا این حسن اتمام باعث آنست که نسل حاضر و نژاد آینده کشور در کسب معلومات و فضائل از هیچگونه ونجو زحمت نیندیشند و بکوشند تادر شمار بزرگان سلف قرار گیرند تا گذشته از زندگانی پرافتخار، پس از مرگ نیز نام نیک آنان زنده و آثار حیات پرافتخار ایشان در پناه قدرشناسی، از دستبرد حوادث محفوظ و مخلص ماند.

خاطر فرهنگیان از فقدان قزوینی آنگاه تسکین خواهد یافت که بذری که امثال و نظائر وی در سرزمین مقدس ایران افشانده اند در پرتو همت دانشمندان و فرزندان شایسته وطن سرسبز و بارور گردد.

خداوند متعال ما را توفیق دهد که قدر دانشمندان باایمان خود را بشناسیم و پیوسته تبجیل و تعظیم مجاهدان طریق علم و ادب را وجهه همت و کمال

مطلوب سازیم .

هزاران درود و آفرین بر روان پاک مرحوم قزوینی باد که کشور ما را در
عالیترین درجات از فضل و شرف جای داد و نظر احترام دانایان جهان را باین مملکت
معطوف و متوجه ساخت. البته در این ماتم بزرگی نه تنها محافل علم و ادب بلکه عموم
افراد ملت شریک و سهیم و قرین حرمان و اسفند.

بنده بنام فرهنگیان و بازماندگان استاد دانشمند تسلیت میگویم و امیدوارم
خداوند همه را موفق فرماید که بسیرت شریف آن مرحوم علاقه قزوینی اقتدا جوئیم
و یادگارهای از جمند برای اخلاف خود بجای گذاریم.



پس از نطق جناب آقای وزیر فرهنگ جلسه یادبود در میان حزن و اندوه و تأثر
حضور ختم شد .



بخش دوم

مقالات و اشعاری که بمناسبت فوت استاد علامه قزوینی
گفته شده و یا انتشار یافته

در رثاء علامه قزوینی

این قصیده پر مغز و استادانه تراوش طبع استاد بدیع الزمان
فروزانفر است که بمناسبت روز چهارم وفات علامه قزوینی
(چهارشنبه ۵ تیر ۱۳۲۸ = نهم رمضان ۱۳۶۸) انشاء و انشاد
شده .

نوبهار امسال بس نغز و لطیف است و فری
هر کسی خوش در سماعی بر هوای گلرخی
هر طرف گلپای رنگین جلوه گر، وز غم مرا
هر کسی را دامن امید افتاده بدست
سینه من آذر افشان کوه را ماند ز غم
سیل خون راندم ز چشم این آتش افزونی گرفت
من میان آب و آتش حالتی دارم شگفت
ز ارمی نالم من و لاله است در وجد و سماع
چون نگریم؟ چون گلستان هنر پژمرده گشت
سر کشید اندر نقاب خاک، آن دانا که داشت
پیشوای اهل تحقیق و خد او نند ادب
آن محمد نام محمود السیر کز روی طبع
زین محمد یافت قزوین عز و رتبت همچنانک
خواند قزوین را خراسانی دگر خاور شناس
آن مبرا گفتش از نقصان در انواع کمال
آنکه بر دفترز کلک کش هر زمان پیدا شدی
گرچه عقلش پایه از گردون بسی بر تر شناخت
ورچه جان پاک او را کبر بای علم بود
صاحب مغنی غنای او بنحو از دیندی
نزد او آسان نمودی گرچه دشوار است و صعب
بود چون سمعانی اندر ضبط انساب رواة
در ادب و اندر نوادر پایه بالا تر نهاد

لیک از او بهر من آمد گرم و انده پروری
من چو بلبل در فغان، چون گل پیراهن دری
رخ زری، اشک خونین، دست و بر نیلوفری
مر مرا از بی نصیبی حسرت و ارمان خوری
زان دم سوزان بود همچون لهیب آذری
ای عجب آتش که افزونی پذیرد از تری؛
حالتی کانرا نیارم گفت و نبود باوری
خون همی گریم من و مرغست در خنیاگری
در بهاران از نهیب تند بساد آذری
در جهان فضل بر ملک معانی سروری
کعبه معنی شناسان، قبله دانشوری
داشت استغنیای سلمانی و صدق بوذری
زان محمد خاک یثرب عز و جاه و برتری
زان کز آنجا شد بدید این آفتاب خاوری
گرچه نبود آدمی از آفت نقصان بری
نقش های مانوی یا لعبت ان آذری
قدر او نشناخت این گردون و ماهم بر سری
دور بود اواز چه؟ از خود بینی و مستکبری
بر درش بنشستی از بهر در یوزه گری
مشکلات نظم و تمام و شعر بهتری
وز درایت چسبون ابو جعفر بقره جعفری
از خلیل و اصمعی و زبن درید و ازهری

شرط تهذیب لغت را چون محیط آمد بفضل
هم بتقد فن تاریخ و سیر بسد بی همال
عقل را سرمایه ها بخشید و از تحقیق نو
از فزونی معنی اندر لفظ جان افزای او
از خط او جلوه گر بینی بصد کشی و نواز
در جهان آخشیجان هر گزی آثار اوست
گویی این اعجاز آئینش در احیای علوم
خامه او کرد با اعمی و شان یافته گوی
ای بسا کآموخت راه نو به سحاران نثر
دانشی مردی که افزو تتر ز پنجه سال بود
تشنه کام فیض معنی بد ز استسقای زفت
گوهر دین عرضه بر بد گوهران هر گز نکرد
عالمی بد مندرج در پیگیری بس مختصر
هم بیستریکزمان نا سود از تحقیق و بحث
مانده از رفتار پای و دستها لرزان ولیک
در زمین پنهان شد او چون زرزجور آسمان
او بقصدی آشیان پرواز کرد و وار هاند
عقل کل زبید که در جمع سراندازان عرش
خود که یارد کرد ایضاحی چنان کاندخوراست
یا که روشن میتواند کرد از روی کمال
ای دریغ آن خاطر وقاد و فکر ژرف بین
ای دریغ آن خلق در یافیش و ذهن نکته یاب
ای دریغ آن روی پر آذر و آن موی سپید
آنکه از وصفش بیان عقل کلی قاصر است

❦

بس خط ترقین کشید او بر صحاح جوهری
گر بتاریخ و سیر با چشم حق بین بنگری
معرفت را بست زیور چون عروس زبوری
لفظ خواهد تا شکافد بر خود از فرط پری
حوریان خوب صورت در لباس عنبری
آسمانی آیتی دور از فساد عنصری
هر که او باور ندارد معجز پیغمبری
آنچه کردی با دو گویان ذوالفقار حیدری
نقش هاروت کلکش در طریق ساحری
کاراودانش پژوهی یا که دانش گستری
طبع آن دریای دانش با همه پیمناوری
این جانی پاک گوهر، اینت مردی گوهری
چون هلال اندر ضعیفی، همچونال از لاغری
گرچه بود از نا توانی قرب سالی بستری
فکرش ثاقب، ز بانس نیز در منطق جری
ای زمین برخود بیال ای آسمان برخود گری
جان علوی زاد را از تنگ بی بال و پری
خاک غم پرا کند بر سر بمرگ این سری
شعر امری القیس کندی با لبید عامری
راز شعر حافظ و مسعود سعد و انوری
وان سخن های نو آیین هم بتازی فهمد ری
و آنهمه شیرین زبانی و آنهمه خوش محضری
چون شکفته یاسمین بر روی گلبرگ طری
چون رئسای او توانم با زبان شاعری؟

خاک اگر بر سر فشانی و رگریان بردی
کاین زمان در باغ خلد از آنچه کشتی بر خوری
حق ترا از گنج معنی دولتی داد آن سری
زین جهان کالوده بینمش از ثریا نثری

زین جهان رستی و بیوستی بعیش جاودان

ز آنکه همز انوی فردوسی فردوس اندری

خطابه آقای محیط طباطبائی
در انجمن دانشوران درماتم علامه فقید

حضار محترم!

نمیدانم امشب در این مجلس بسیار ساده و خالی از هر گونه پیرایه تشریفاتی که برای تجلیل مقام شامخ علامه قزوینی و یادبود وفات جانسوز آن مرحوم همچون دلسوختگان گرد هم آمده‌ایم بر مصیبت ادیب فقید زبان بنوحه سرائی بگشایم و یا آنکه در مصیبت ادب مفقود سخن برانم.

پدر این علامه فقید که حضار محترم با احترام مقام فضل و فضیلت او در این مجلس گرد آمده وقت خود را صرف اصغای سخنان ناچیز بنده میکنند مرحوم ملا عبدالوهاب قزوینی مشهور به ملا آقای قزوینی یکی از افراد لایق و مستعد و زحمتکش و دانش طلب این مملکت بوده که در اثر ذوق و هوش و لیاقت و دقت و کار و همت شخصی توانسته خود را از مرتبه روستا زادگی و کدخدای زادگی قریه گلپزور بلوک بشاریات قزوین به درجه دانشمندی و شهر نشینی و سرشناسی در معروفترین حوزه های علمی و ادبی پایتخت کشور برساند و علاوه بر مقام مدرسی مدرسه معیر الممالک طهران یکی از ارکان اربعه انجمن مأمور تدوین و تألیف نامه دانشوران قرار گیرد و کسی که در اجزاء چاپ شده و چاپ نشده از نامه دانشوران قسمتهای مربوط به تراجم ادبا و لغویین و فضلا و نحوات را که آن مرحوم مأمور تهیه و تدوین آنها بود از نظر مذاقه و مقایسه بگذراند بوسعت اطلاع و عظمت مقام ادبی و قدرت فکر او در تنظیم این کار بخوبی آشنا میشود. آری يك چنین مرد فاضل و لایقی پس از دو و از ده سال بذل عمر و فکر و استعداد در راه تألیف چنان کتاب مهمی که یکی از مآثر و مفاخر بی نظیر عصر ناصری محسوب میگردد وقتی در محرم سال ۱۳۰۶ جان به جان آفرین سپرد و خانواده بی چیز و سرپرست خود را بر جا گذاشت و رفت در روزنامه های اطلاع و شرف و ایران که از درج خبر بی اهمیت

اسب دوانی دوشان تپه و شکار جاجرود و مرگ حاکم سنندج و مولود عجیب الخلقه در بلوچستان مضایقه نداشتند چند سطری در تجلیل و یاد کرد وفات او نوشتند و وقتی در المآثر و الآثار که قضا را همان سال تدوین و منتشر میشد خواستند از او بادی کنند بزرگترین افتخاری که بقلم همشهری و همکار و وصی او شیخ محمد مهدی عبدالرب آبادی قزوینی در دوسه سطر از این کتاب شامل حال مرده او نمودند این بود که در مجلس دارالتألیف دانشوران «مستخدم» بود و بس! و شاید اگر دخالت و دوندگی همین عبدالرب آبادی هم نبود آن مختصر مقرری که از مواجب مجلس دارالتألیف بآن مرحوم میرسید در باره صغار ورثه و خانواده بی سرپرست مالا آقا برقرار نمیشد و سر نوشت این خانواده مانند هزارها خانواده علم و فضیلت این کشور میشد که در اثر فقر و استیصال و عزت نفس و استغنا از پا در آمده و نابود شده اند.

این شور بختی و بدفرجامی و حقکشی انحصار بمرحوم مالا آقا نداشت اگر بعاقبت کار و مال و وضع زندگانی فضایی دیگری هم که در آن عصر میزیسته و حتی در کار تألیف باوی دستیار و همکار بوده اند بنگریم معلوم میشود سر نوشت دیگران از سر گذشت او بهتر نبوده است.

کسی که بشراجم جلد اول و دوم دانشوران و سایر مجلدات آن مراجعه کرده باشد میداند این دوسه تن که عبارت از مرحوم حاجی میرزا ابوالفضل ساوجی «والد آقای ذبیح الله بهروز» و مرحوم مالا عبدالوهاب قزوینی «پدر مرحوم میرزا محمد خان» و آقای میرزا احمد خان وهابی حاضر در این مجلس و مرحوم شیخ مهدی عبدالرب آبادی که بعد ها لقب شمس العلمانی یافت و دستیاران دیگر ایشان میرزا غیاث ادیب و غیره تا چه اندازه در کار خود وسعت اطلاع و قدرت علم و عمل و علوهمت و حسن ذوق و انتخاب داشته اند ولی نتیجه ای که از این مساعی طاقت فرسا و خدمات گرانها نصیب ایشان شد همان نامی است که در دیباچه کتاب از ایشان یاد شده و لسی سایر امتیازات مادی و معنوی که در خور چنین کار بی نظیر و خدمت فوق العاده بوده نصیب کسانی میشد که شاید از خواندن چند سطر همان نامه دانشوران بدون غلط در روز خود عاجز بوده اند ولی این طفیلی های فضل و ادب صاحب مقام شامخ و درجه برگزیده

ای در دستگاه حکومت و سیاست و شهرت روز بودند در صورتیکه اگر یکی از عمال واقعی عمل مانند مرحوم ملا آقا در این راه جان هم میسپرد تنها از او بیک وصف «مستخدم» دارالتألیف اکتفا میکردند.

باید از انصاف نگذشت در این عصر که از نظر روحیه و ترتیب نبایستی دنباله آن عصر محسوب شود راهی را که اکثریت مردم معاصر طی میکنند در حقیقت دنباله امتداد همان راه غلط دیرین است و چنانکه در گذشته بازرگان واقعی و فضایی حقیقی عمل کرده امروز هم ما عمل میکنیم.

مثلاً باید قبول کرد این ایام که یادخیر و ذکر معتمد اوصاف علامه قزوینی بمناسبت پیش آمد وفات آن مرحوم در بین است از حضار مجلس ما بلکه در غالب محافل ادبی و مجامعی که برای تجلیل مقام فضل آن مرحوم تشکیل میشود شماره کسانی که بر فضایل و کمالات مرحوم ملا آقای قزوینی پدر این علامه آشنائی کافی داشته باشند از تعداد انگشتان دو دست تجاوز نمیکند! در صورتیکه بی اطلاعی ما بر این موضوع که در حقیقت مقدمه اساسی تحول روحی و تکامل عقلی مرحوم میرزا محمد خان است دلیل عدم وقوف ما بر کیفیت سیر تطوری و تشکیل شخصیت ادبی او محسوب میشود. زیرا راهی که علامه فقید در مدت شصت سال زندگی علمی و ادبی خود پیمود فی الواقع در امتداد همان راهی میباشد که مرحوم پدرش ملا آقایی آن را آغاز نمود و تا پایان عمر خویش آنرا دنباله میکرد.

حق سبقت و تقدم در این جهان بینی و تحول روحی بطور مسلم با آن کسی بوده که از روستا زدگی قریه گلپزور تاعضویت مجلس تألیف نامه دانشوران را با قدم سعی شخصی و همت فردی بدون معاونت و معاضدت دیگری پیموده است. مرحوم قزوینی بقول شاعر عرب این افتخار را دارد که

بأبه اقتدی عدی فی الکرم و من یشابه ابه فما ظالم

حال این پیش آمد را باید شوربختی و مصیبت ادیب دانست یا انکبت و دشواری روزگار ادب که هنوز یک قرن کامل از وفات چنان مرد هنرمندی نگذشته ملت فراموش کار طوری نام و اثر زندگی او را از خاطر برده است که جز در مورد ذکر دیگری از او

یادی و نامی نمیبرد؟

حضار محترم!

از اینکه رشته سخن چنین آغاز شد و امتداد یافت از شما معذرت می خواهم زیرا زمینه ای که برای گفتار امشب خود تهیه کرده و برای تنظیم ایراد آن یاد داشت هم برداشته بودم «موضوع تجزیه و تحلیل شخصیت ادبی علامه قزوینی» بود ولی تأثیری که وضع این مجلس در دنباله مجلس پیش از این در وجود من کرد مرا طوری تحت تأثیر احساسات و عواطف فرعی قرار داد که تصور نمیکنم تا پایان وقت مقرر هم بتوانم از موضوع معهود سخن خویش شمه ای بعرض حضار محترم برسانم و ناگزیر در دنباله همین سر رشته بر همین زمینه میروم.



مرحوم علامه قزوینی که در هنگام فوت مرحوم پدرش در سال ۱۳۰۶ دوازده ساله بود به پشتیبانی مرحوم شمس العلماء که وصی پدرش بود برای اینکه از مقرری مرحوم والدش بخانواده او بهره ای برسد نام او را بجای نام پدرش در ضمن اسامی کارمندان انجمن دارالتألیف نوشتند و در آغاز امر چنانکه خود آن مرحوم برای من نقل کردند جز استفاده مادی از این نام نویسی منظوری نبود ولی بعد که در کار تحصیل و تهذیب پیشرفتی حاصل نمود و لیاقت و استعداد آن را یافت که در آن مجلس مصدر خدمتی مهم قرار گیرد دیگر مورد آن مهر و نوازش اولیه واقع نگشت و تا ۱۳۲۲ هجری که با وزارت انطباعات و تألیفات ارتباط و انتسابی داشت او را بکاری لایق که وسیله ظهور شخصیت او باشد نگماشتند و تنها مرحوم ذکاء الماک «میرزا محمد حسین» در آن زمان که یک شرکت ملی برای طبع و نشر کتب تأسیس کرد از میرزا محمد خان در کار ترجمه و تألیف استفاده ای برد و کتاب «عجائب زمین و غرائب آسمان» را که مرحوم قزوینی از زبان عربی بفارسی نقل کرده بود خود تحریر و ترتیب داد و جزو انتشارات شرکت بچاپ رسانید و در مقدمه ای که بر کتاب غرائب نوشت از مراتب فضل و استعداد آن مرحوم و سوابق نیک مرحوم پدرش بنیکی یاد کرد.

ولی مرحوم شمس العلماء که در این جزء از زمان تنهار کن قدیمی مجلس تألیف

بود. به طبع و انتشار مجلدات اخیر از نامه دانشوران میپرداخت با وجودیکه نام میرزا محمدخان در ردیف اسامی همکاران او وارد بود استفاده ای را که برون در سه سال بعد، از وجود مرحوم قزوینی در نشر جلد دوم الباب الالباب و مرزبان نامه و المعجم و چهار مقاله کرد و علاوه بر انتشار این آثار مرغوب وسیله سرشماسی و ناموری مصحح فاضل آن کتب را فراهم آورده، نتوانست یا نخواست از این همکار جوان خود بدست آورد.

تا اینکه کساد بازار علم و ادب و بی بهائی متاع فضل و هنر آن مرحوم را از اقامت وطن دلشنگ ساخت و دیدار برادر خویش را که در لندن برای انجام کاری میزیست دست آویز قرار داد و در سال ۱۳۲۲ جلالی وطن کرد!

مرحوم قزوینی در سال ۱۳۲۶ قمری که بر مرزبان نامه چاپ اوقاف گیب مقدمه مینوشته به این مرحله از زندگانی خود که در طهران به یاس و ناکامی گذرانده و مورد تشویق و ترغیب کسی قرار نمیگرفته در ضمن اشاره به خدمات ادبی و سیاسی برون چنین اشاره میکند:

«و این بنده خود قریب چهار سال است که در اروپا در ظل جناح افضال و مهمان مائده نوال آن بزرگوار میباشم و در این مدت از هر جهت این ضعیف را مرفه الحال مزاح «العله مکفی المؤنه» داشته اند و مانند آفتاب جهان تاب که بحسن تربیت خالک خوار را «منبت از هارو اشجار گردانده و جود عاطل این بنده را که از تو اتر مصائب و توالی «نوائب از حیز انتفاع افتاده بود بکار انداخته و بخدمت علم و ادب واداشته اند «تا با حیاء ایشگونه آثار نفیسه موفق میگردد و ازین راه بر حسب قوه خدمتی بهالم «معارف و زبان وطن عزیز خود میکنم.»

من هر وقت متوجه بتاریخ تشکیل شرکت عمومیه و سوء استفاده ای که چند تن بازرگان سرشناس تهران از سرمایه عمومی در این کار کردند و علاوه بر تزلزل اعتماد عمومی نسبت بکارهای تعاونی و اجتماعی دارائی شرکت را هم بردند و آنرا به افلاس افکندند و آنوقت به نتیجه ای که کار تشکیل این شرکت در تحول وضع زندگانی و تغییر محیط ادبی مرحوم قزوینی بخشیده مینگریم در باطن باین کاری که از نظر اقتصادی ابدأ

سودی نداشت رضایت پیدا میکنم زیرا اگر این شرکت تشکیل نمیشد و در لندن دفتر نمایندگی باز نمیکرد و برای تعهدکار نمایندگی درصدد استخدام و اعزام آقای میرزا احمد خان برادر کوچک مرحوم میرزا محمدخان که زبان انگلیسی را در کالج امریکائی طهران آموخته بود برنمیآمد شاید هرگز وسیله سفر و مطالعه و اظهار وجود برای علامه قزوینی فراهم نمیشد و بفرض آنکه از حیث ادب در زبان عرب بمقام مرحوم سید احمد ادیب پیشاوری و از ادبیات فارسی بمرتبه مرحوم ادیب الممالک فراهانی و از جاه‌میت و فضایل بمقام مرحوم ثقة الاسلام تبریزی میرسید و از حسن انشاء و قلم تحریر سیاسی بر مرحوم شیخ یحیی کاشانی و میرزا جهانگیر خان شیرازی برتری میافت ولی باین مقام که امروز در میان ما دارد نمیرسید.

آقای میرزا احمدخان که بنماینده گی شرکت در لندن توقف اختیار نمود چون از سابقه 'علاقه برادر خویش بکتاب و کتابخانه استحضار کامل داشت از او دعوت کرد که مدتی را بلندن آمده و پس از مشاهده کتابخانه ها و سایر آثار فکری و معنوی باتفاق هم بایران بازگردند.

روزی که تلگراف ورود مرحوم میرزا محمدخان به باد کوبه در لندن بدست میرزا احمدخان میرسد قضا در منزل علاء السلطنه با پرفسور برون او را ملاقاتی دست میدهد و برون پس از اینکه میفهمد مرحوم قزوینی بچه عشق و سودائی از ایران رهسپار لندن شده است از میرزا احمد خان خواهش میکند که پس از ورود برادر باتفاق از او ملاقاتی بعمل آورند.

یکی دو روز بعد از ورود، میرزا احمد خان برادر را بر طبق همان دعوت بکیمبرج رهبری کرد و دو سه روزی را با هم در همان عمارت دانشگاه مهمان برون شدند. برون پیش از ورود قزوینی غائبانه نسبت باین جوان فاضل ایرانی محبت و علاقه پیدا میکند ولی معلوم نیست میرزا محمدخان قبل از ورود بانگلیس و ملاقات آن استاد در کیمبرج در دل خود احساس دوستی و ارادت نسبت ببرون میکرد یا است ولی چیزی که مسلم است این آشنائی و رفت و آمد سلسله محبت را در بین این دو فاضل خاوری و باختری چنان استوار کرد که حتی حوادث جنگ بزرگ و توقف پنج ساله او در

برلن و شرکت در نگارش روزنامه کاوه و همکاری با کمیته مهاجرین ایرانی در آلمان توانست این رشته دوستی را پاره نکند و همین که جنگ پایان رسید و برای قزوینی امکان معاودت بیاریس و تجدید عمل و تصحیح و طبع جهانگشا میسر شد برون آن تظاهر به خصومت با متفقین و اظهار طرفداری از متحدین را بر دوست سابق خود ندیده گرفت و باز از وجودی قیمت علامه قزوینی در کارهای ادبی برای اوقاف گیب استفاده کرد و در هیچ موردی از ترویج و تعریف و مساعدت با آن مرحوم دریغ نداشت تا آنکه در سال ۱۹۲۵ دست اجل در میان ایشان تفرقه افکند و شرحی که مرحوم قزوینی در درثای برون در این شهر نوشت بهترین گواه استواری پیوند دوستی مابین این دو مرد ادیب و هنرمند بود.

در حضور حضار محترم من ناگزیر از اعتراف بدین امر هستم که نخستین احساس درونی من نسبت بنام و نشان و شخصیت مرحوم قزوینی آغاز از مردان مطلوب نبود و از همان ابتدا که ضمن مراجعه به روزبان نامه در سال ۱۳۰۳ بشخصیت ادبی و اثر برگزیده وی آشنائی یافتن از مقدمه ای که بقلم مرحوم قزوینی در تجلیل مراتب علمی و انسانیّت مأسوف علیه پروفوسور برون نوشته شده دلخوش و خشنود و خرسند فراغت نیافتم و اگر تحول روزگار و حصول تجارب بعدی زندگانی و بالاخره درک فیض ملاقات آن مزد بزرگوار در این سنوات اخیر پیش نمیآمد شاید امروز بجای آنکه در این مجلس بتجلیل و تمجید و ذکر خیر خدمات آن مرحوم پردازم یکی از نکوهشگران بی اعتقاد و بی اعتماد نسبت بقزوینی بودم، بهر صورت امروز که در این محضر از این مرحله نخستین آشنائی با نام آن مرحوم سخن میگویم خدا را سپاسگزارم که در نتیجه ملاقاتهای متعددی که پس از بازگشت بوطن باعلامه فقید کردم و از نزدیک بمنونهائی از فضایل اخلاقی و سجایای برگزیده ایشان آشنا شدم دریافتم که مدلول «ان بعض الظن اثم» در مورد آن احساس پیشین من صدق کرده است. چون تجربه های تلخ زندگانی بمن درسی را که در بیست سال خدمت بعالم علم و معرفت آموخت در آن روز هنوز نیاموخته بود از روی غرور جوانی و القای آت غفلت شباب گمان میکردم این مرد دانشمند که در بوم و بر خویش کسی را خریدار فضل و هنر نیافته و بسرزمین غربت پناه برده است در تحریر آن جمل و

عبارات مقدمه مرزبان نامه خدای نخواستہ مجامله ای را خواسته و گناهی را مرتکب شده است ولی بعد که بعلل و اسباب واقعی تحول اوضاع و ترقی و تدنی افراد در خاور زمین پی بردم و از نزدیک بعواطف شریف و فضایل اخلاقی مرحوم قزوینی آشنا شدم دانستم آن تمجید و تعریف از مرحوم پروفوسور برون زاده حس حق شناسی و قدردانی بوده و مردی که در بوم و بر خویش نشانی از اینگونه عواطف شریف مردانه از خواجگان دولت و پیشوایان ملت ندیده از مشاهده اینگونه آثار علوروح و همت در بیک مرد خارجی چنان بنشاط و جذبہ درآمدہ کہ زیبایی و دلرایی را در ہر جا و بیش ہر کہ دیدہ همچون شعرای صافی ضمیر و نویسندگان پاکدل ستودہ است من تا آن تاریخ هنوز ارزش مساعدتہای مادی و معنوی یک دانشمند خارجی را در انتفاع زبان و ادبیات ملی خود درست تشخیص نمیدادم و مانند اشخاص ایدآلی در عالم خیال جز دو جانب محدود و محصور برای قضایای اتفاقیہ نمیدیدم و چشم از تأثیر نیک مساعدتہای ادوارد برون در نشو و نما ی روحی علامہ مرحوم می پوشیدم و بیش خود میپنداشتم کہ در ہر صورت سر نوشت یکی میبودہ است . ولی امروز برای خبران آن احساس نامطلوب بنقل قسمتی از عبارات آن مرحوم کہ در خاتمہ مقدمہ مرزبان نامه آورده است میپردازم « اینک پس از دو سال بحمد اللہ و حسن توفیقہ تصحیح و تحشیہ و طبع آن تمام گردید و تمام آنکہ شود کہ پسندیدہ آید در نظر انور معارف پرور جناب مستطاب علامہ مستشرق استاد اجل پروفوسور ادوارد برون مدظلہ العالی کہ در احیای آثار شرق علی الخصوص علوم و فنون ایران و ادبیات عذب البیان فارسی بہیچگونہ خود داری ندارند و از بدل نفس و نفیس در این معنی دریغ جائز نسمارند و برگردن ابرانیان عموماً و این ضعیف خصوصاً حقوق بی نہایت و ایادی بی غایت دارند . گوئی ایزد تبارک و تعالی وجود این مرد خیر را از رحمت محض آفریدہ و طینت او را از لطف صرف سر شتہ بدون شائبہ مبالغہ و اغراق امروز وجود این بزرگوار از نوادر روزگار است و آنچه در شرح اوصاف حمیدہ و خصال پسندیدہ آن جناب از دست و زبان بسته و قلم شکستہ این بنده بر آید یکی از ہزار و اندکی از بسیار ... »

این خفص جناح و لازمه حقشناسی و انسانیت محض که مرحوم قزوینی در مورد پرفسور برون اظهار کرده دلیل آن نمیشود که مرحوم برون از قبل علامه قزوینی مستفید و منتفع نشده است بلکه برعکس، کسانی که به آثار قلمی او در باب مسائل ادبی شرقی و کیفیت تصحیح لباب الالباب و تذکرة الشعرا که مربوط به پیش از درء ارتباط آن مرحوم با علامه قزوینی است آشنائی کامل داشته و بعداً با اسلوب تحریر مقدمه گرانپهائی که بر کتاب نقطة الکاف و مقدمه های دیگری که بر برخی از کتب مطبوعه دیگر افزود مقایسه نموده باشند آنوقت به تفاوتی که در اساس کار برون پس از آشنائی با مرحوم قزوینی پیش آمده و قوف کامل حاصل میکنند. بهمان اندازه که مرحوم قزوینی در برخورد با برون در ترویج و کسب شهرت و انجام خدمات مهم ادبی بهره مند شده پرفسور برون هم در تحقیق و تدقیق کارهای ادبی و وزن و قیمت آثار بعدی خویش منتفع شده است بدیهی است ملت انگلیس که نسبت به افراد خدمتگزار همجنس خویش فوق العاده قدر شناس و سپاسگزار میباشد، پرفسور برون را یکی از افراد بسیار لایق و برومند اجتماع خود میشناسد و اگر کسی که برای سرشناسی و پیشرفت کار ادبی و علمی برون وجودش مفید اتفاق افتاده امروز در روزنامه بسیار معروف تیمز با احترام و تجلیل از او یاد میکند و در حقیقت ازین یادبود کوچک میل برون را در ضمن این کار میجوید تا بمقاد :

خوشر آن باشد که ذکر دلبران گفته آید در حدیث دیگران

از يك دانشمند شرق شناس وطن خویش یاد ضمنی کرده باشد: قزوینی که وجود خود را وقف بر خدمت علم و ادب کرده و از عوالم سیاست و تعصبات خام مربوط بدان برکنار مانده بود وقتی افق اروپا را برای ادامه زندگانی فکری خویش تیره و تاریک دید، بوطن باز آمد تا این مشت خاکی را که از خاک وطن عزیز با خود بارو با برده بود بدین خاکدان برگرداند و روح پرفتوح خویش بعالم علین تسلیم کند.

کسانی که همواره از دور بشمع وجود او استفاده میکردند و آرزوی بازگشت او را بوطن بر زبان میآوردند از سال ۱۳۱۷ تا سال ۱۳۲۰ (که در اوضاع سیاسی و اجتماعی تغییراتی بوجود آمد) قدر و منزلت آن مرحوم را ندیده و نشناخته گرفتند و برای قدر دانی از پنجاه سال خدمت فکری و سی سال حفظ آبروی وطن در مهالک بیگانه جز

واگذاری تصحیح دیوان حافظ و شدالازار از او قدرشناسی دیگری نکردند و وارستگی و بیعلاقگی آن مرد بزرگ را باین اعتبارات صوری عذر ناسپاسی و بی‌همتی خویش قرار دادند تا آنکه دست روزگار در دفتر آمال و اعمال ایشان ورق تازه ای زد آنگاه داستان استادی و چنین و چنان را که آثار آن قصور گذشته قرار دادند ولی جای تأسف است که در این نوبت هم گوی سبقت را در ایفای وظیفه تجلیل مرحوم قزوینی، دیگران ربودند.

ولی ترتیب این مجالس و تشکیل این اجتماعات که در ضمن این هفته برگزار شده تا اندازه ما را به آینده شاید بتواند امیدوار سازد.

از حضار محترم که این مدت مدید را متحمل زحمت شنیدن سخنان ناچیز این بی‌مقدار شده اند معذرت می‌خواهم و با عرض تسلیت از طرف کلیه حضار به خانواده محترم آن مرحوم که در این مجلس شرف حضور دارند با احترام مقام آن مرحوم استدعا دارم يك دقیقه بر پا خاسته و با قرائت فاتحه طایر روح پاک آن خلد آشیان را مسرور سازند.

شرح حال مرحوم علامه قزوینی

مرحوم قزوینی فرزند ارشد مرحوم ملا عبدالوهاب قزوینی است و ملا عبدالوهاب که در ایام حیات خود بملا آقامعروف بوده پسر حاج عبدالعلی کدخدای قریه گلپوزر از قرای بلوک بشاریات قزوین بوده است.

ملا عبدالوهاب پدر مرحوم قزوینی که در محرم سال ۱۳۰۶ هجری قمری فوت کرده از مدرسین مدرسه دوستعلی خان معیرالممالک در طهران و از اجله علمای عصر خویش بشمار میرفته، وی مخصوصاً در علوم ادبی و ترجمه علما و رجال اسلام تبهر داشته و بهمین نظر بعد از آنکه در سال ۱۲۹۴ از طرف علیقلی میرزا اعتضاد السلطنه وزیر علوم وقت هیأتی برای نوشتن نامه دانشوران انتخاب شدند آن مرحوم هم بعصویت هیأت مزبور اختیار گردید و بیشتر ترجمه احوال علمای لغت و صرف و نحو و ادب و فقه در کتاب مزبور نوشته قلم مرحوم ملا عبدالوهاب گلپوزری قزوینی پدر مرحوم محمد قزوینی است و آن مرحوم خود میفرمودند که پدرم در باب ترجمه رجال برای مجلدات بعدی نامه دانشوران که بنا بود متدرجاً منتشر شود بقدر يك اطاق یادداشت جمع کرده بود ولی پس از فوت آن مرحوم و مسافرت مرحوم قزوینی باروپا و بی مبالغاتی دیگران آن یادداشتها از میان رفت.

مرحوم قزوینی در پانزدهم ربیع الاول از سال ۱۲۹۴ هجری قمری در طهران در محله سنگلج قدیم تولد شده و تا سال ۱۳۰۶ که پدر ایشان در حیات بوده مقدمات صرف و نحو را در خدمت والد ماجد خود تحصیل کرده سپس در دوازده سالگی پس از فوت پدر تحت وصایت و سرپرستی مرحوم شمس العلماء شیخ محمد مهدی عبدالرب آبادی قزوینی^(۱) از اجله ادبای عصر و نویسندگان کتاب نامه دانشوران بتکمیل تحصیل نزد

اسانیدی مانند حاج سید مصطفی قنات آبادی و حاج شیخ صادق طهرانی و حاج شیخ فضل الله نوری مازندرانی و ملا علی نوری حکمی و آخوند ملا محمد آملی و حاج میرزا حسن آشتیانی مشغول شده و بزودی در نتیجه استعداد فوق العاده و تمرین و ممارست دائمی سرمایه وافر از کلیه علوم قدیمه بخصوص ادب و لغت و صرف و نحو و اشعار عرب بدست آورده و در عین جوانی عالمی دقیق و بصیر شده است.

مرحوم قزوینی چون از همان اوان جوانی فوق العاده کنجکاو و تشنه کسب معلومات و رفع مجهولات بوده بدرس مدرسه و تعلیم استادان محدود خود قناعات میورزیده بلکه در هر گوشه و کنار که از مردی فاضل و صاحب کمال و قابل استفاده اطلاعی می یافته بمحضر او میشتافته و از افادات ایشان بهره کامل بر میداشته است چنانکه غالباً ملازم محافل پرفیض مرحوم حاج شیخ هادی نجم آبادی و مرحوم سید احمد رضوی پیشاوری و مرحوم میرزا محمد حسین ذکاء الملک فروغی بوده و از انافس قدسیه ایشان کسب کمال و تعلیم تربیت و تهذیب نفس میکرد تا آنجا که میتوان گفت که این محاضر بیش از مجالس درسهای مدرسه ای در وجود آن نابغه پیمانند مؤثر شده و از هر چیز زیادتر در سر نوشت معنوی و طرز فکر آن مرحوم دخالت داشته است مخصوصاً پشت بازدن آن مرحوم بموهومات و تعبدات و تعلق خاطر تمام او بحقیقت و آزاد منشی و بحث و انتقاد منصفانه مدیون افکار مرحوم حاج شیخ هادی نجم آبادی و دیدن طرز مجاورات و مجالس آن مرد بزرگ و آشناسدن مرحوم قزوینی با اصول و روش کار اروپائیان نتیجه حشر و نشر بامر حوم میرزا محمد حسین فروغی و ملازمین مجلس او بوده است و این جمله یعنی حقیقت پژوهی و آزاد منشی و بحث و انتقاد و پیروی از روش علمی دانشمندان فرنگ خضائلی است که در تمام مدت عمر بامر حوم قزوینی همراه و در هر مرحله هادی و ضامن اعمال و اقوال او بوده.

مرحوم قزوینی در ایام تحصیل در تهران بامتخصر مستمری که پدر ایشان از بابت عضویت دارالتالیف و دارالترجمه زمان ناصری داشت همیشه میکسرد ضمناً ببعضی از دوستان و آشنایان جوان خود درس عربی میداد و بتشریق مرحوم فروغی بزرگ در کار ترجمه مقالات و کتب از زبان عربی بروزنامه تربیت یا کتابهاییکه

بتوسط آن مرحوم انتشار می یافت کمک مینمود .

برادر کوچکتر مرحوم قزوینی آقای احمد عبدالوهابی اندکی قبل از سال ۱۳۲۲ قمری از طرف شرکت عمومی مأمور لندن شده بود ایشان پس از مدتی اقامت در آنجا چون شوق برادر امجد خود را بنسخ عربی و فارسی میدانستند و در لندن خزانة بزرگی از آنها دیده بودند برادر را برای دیدن و مطالعه آنها بلندن دعوت کردند و مرحوم قزوینی که در سنین بیست و شش از عمر بود بشوق تمام این دعوت را استقبال کرد بخیال آنکه ایامی چند در لندن بماند و پس از آنکه مطالعه خود را کامل نمود با برادر بایران برگردد . لکن این سفر موقتی سی و شش سال طول کشید ، جاذبه آن همه کتب نفیس ذقیمت و فراهم بودن آنها در یکجا و سهولت دسترسی بآن نسخه های عزیز و نادر و آشنائی با مرحوم پروفیسور ادوارد براون که فریفته ایران و مطلعین بتاریخ و ادبیات آن بود قصد رحیل موقت مرحوم قزوینی را بتدریج باقامت مبدل ساخت و تحقیق و مطالعه و تصحیح و مقابله در رشته هایی که مورد ذوق و شوق آن مرحوم بود با آن حال دقت و احتیاط و وسواس کسه جبلی معظم له محسوب میشد یک باره چنان یار و پاور را از یاد ایشان برد که دیگر جز تعقیب همان منظور مجال خیالی دیگر در خاطر آن مرحوم نماند و پس از آشنا شدن بطرز کار مستشرقین بدعوت پروفیسور ادوارد براون دست بکار تصحیح و انتشار تاریخ جهانگشای جوینی زد و چون بهترین و مصحح ترین نسخ آن کتاب در کتابخانه ملی پاریس ذخیره بود در ماه ربیع الثانی از سال ۱۳۲۴ یعنی بعد از دو سال اقامت در لندن پیاریس منتقل گردید و از این تاریخ تا سنه ۱۳۳۳ که بعلت وجود جنگهای بین المللی اول و ظهور عوایق چند که منجر بحرکت مرحوم قزوینی از پاریس ببرلین شد آن مرحوم همواره در پایتخت فرانسه مقیم بود و جز در ایام تابستان که غالباً برای رفع خستگی بمملکت زیبای سویس میرفت دیگر از آنجا خارج نگردید و در همین مدتی بود که بانتشار جلد اول تاریخ جهانگشای جوینی و حاضر کردن جلد دوم آن برای طبع توفیق یافت و ضمناً چند مقاله و رساله در باب ادبیات و تاریخ ایران منتشر نمود و دوسه متن از متون قدیمه فارسی را تصحیح و احیا کرد .

هنوز سالی بیش از مدت اقامت مرحوم قزوینی در پاریس نگذشته بود که مشروطیت جوان ایران بر اثر دشمنی روسیه تزاری و اقدامات بلا رویه محمد علی میرزا بحال وقفه افتاد و آزادیخواهان و مشروطه طلبان بسامققتول شدند و بسا باین طرف و آن طرف گریختند. از آن جمله عده ای نیز برای استیفای حقوق ازدست رفته و رساندن فریاد مظلومانه خود بگوش آزادیخواهان دنیا و برگرداندن مشروطه، بسویس وانگلستان و فرانسه پناه آوردند و در این کار مرحوم براون و يك عده دیگر از عدالت پرستان ممالك آزاد اروپا معین و معاضد ایشان شدند. مرحوم قزوینی نیز آنچه توانست در این راه کرد و در این مرحله غالباً راهنما و دستیار آزادیخواهان تبعید شده ایران بود تا آنکه مجاهدین طهران را فتح کردند و بار دیگر اصول مشروطیت در ایران مستقر گردید.

مرحوم قزوینی يك سال گذشته از شروع جنگهای بین المللی اول بدعوت آقای تقی زاده که در برلین سر پرست کمیته ایرانی آلمان بودند و روز نامه ای بنام کاوه بطرفداری از اتحاد اسلام و آلمان و اطیش و بدشمنی با روس و انگلیس منتشر میساختند بهمراهی مرحوم حسینقلی خان نواب که بسمت سفارت ایران در آلمان انتخاب شده بود از پاریس بطرف آلمان حرکت کرد و از طریق سویس در ۱۸ ذی الحجه ۱۳۳۳ (۲۷ اکتبر ۱۹۱۵) ببرلین رسید و تا پایان آن جنگها بلکه مدتی بعد از آن در آن شهر ماند و در تمام این مدت اوقات او بمطالعه نسخ خطی عربی و فارسی کتابخانه سلطنتی پای تخت آلمان و معاشرت با فضلاء مستشرقین آن مملکت و اعضای کمیته ایرانی برلین و کمک بروزنامه کاوه و مصاحبت با آقای تقی زاده میگذشت و با اینکه آرزوئی جز خاتمه یافتن جنگ و ادمه تصحیح و انتشار بقیه تاریخ جهانگشای جوبینی نداشت مراجعت آن مرحوم بیاریس برای اتمام کار جهانگشا بعالم موافقی که بر اثر جنگ پیش آمده بود و عادی نشدن روابط بین ممالك متحاربه تا يك سال پس از خاتمه محاربات یعنی تا سال ۱۹۲۰ میلادی بتأخیر افتاد و تنها در این تاریخ اخیر بود که معظم له بدعوت دوست دیرینه خود مرحوم میرزا محمد علیخان فروغی و تسبیحانی که از طرف او فراهم گردید توانست از برلین بیاریس برگردد و دنباله از دست

رفته کار سابق خود را در تحقیق و تصحیح کتب که نیمه کاره مانده بود بار دیگر بدست بگیرد.

در طی این سفر دوم پاریس مرحوم قزوینی با خانمی ایتالیائی ازدواج نمود و از او دختری آورد و این خانم تنها عیال مرحوم قزوینی و آن دختر یگانه فرزند اوست.

نگارنده اگر چه از چندی قبل از آنکه موفق بمسافرت بفرنگستان شوم کتباً با مرحوم قزوینی مرتبط شده بودم ولی اولین باری که میحضر ایشان را دریافتم در اوایل تابستان سال ۱۳۰۳ شمسی (۱۹۲۵ میلادی) در پاریس بود و از این تاریخ تا سه سال و نیم بعد که نگارنده از این سفر اول خود بفرنگستان بطهرای برگشتم غالباً با یکدیگر بودیم و روز بروز رشته الفت و انس بین انجین استوار تر و مؤکد تر میگردد و در این ایام مرحوم قزوینی باتمام کار جلد سوم جهانگشای جوینی که یک مقدار بعادت عادی نبودن اوضاع اروپا و مقداری هم بجهت احتیاط و وسواس آن مرحوم بکندی تمام پیش میرفت مشغول بود.

در اواسط سال ۱۹۲۸ میلادی اندکی قبل از مراجعت اینجانب از پاریس بطهران مرحوم عبدالحسین خان تیمورتاش وزیر دربار ایران پاریس آمد و براهنمائی جناب آقا حسین علاء که در آنوقت سفیر ایران در فرانسه بودند دیدنی از مرحوم قزوینی کرد. در این جلسه که روزی مقارن عصر در منزل مرحوم قزوینی با حضور آقای علاء و مرحوم حاج حسین آقا امین الضرب رئیس اطاق تجارت طهران اتفاق افتاد نگارنده نیز حضور داشتم. در آنجا صحبت از این شد که اگر ممکن باشد کسی از طرف دولت ایران مأمور شود تا از بعضی از نسخ نادره فارسی و عربی موجود در کتابخانه های اروپا یعنی از آنها که در ایران نیست نسخه هائی بردارد. مرحوم قزوینی گفت که سهلترین و مطمئن ترین طرق برای این کار عکس برداری از آنهاست چنانکه امروز در همه جای عالم معمول و شایع است. این پیشنهاد مقبول افتاد و مرحوم تیمورتاش در دفترچه بغلی خود یاد داشت کرد که برسیدن بطهران اعتباری کافی از دولت بگیرد و آنها را برای اجرای منظور فوق در اختیار مرحوم قزوینی بگذارد.

چیزی طول نکشید که نگارنده بطهران آمدم، روزی مرحوم تیمورتاش مرا بدر بار احضار کرد و در ضمن صحبت‌های دیگر گفت که: فلانی آن جلسه منزل آقای قزوینی در پاریس بیادت هست؟ گفتم: بلی، گفت: آنروز که من در پاریس قول دادم که بمحض رسیدن بطهران اعتباری برای نسخ خطی تحت اختیار ایشان بگذارم و مطلب را در دفترچه بغلی خود یاد داشت کردم در وجنات آقای قزوینی چنان خواندم که ایشان پیش خود در باطن میگویند که بسیاری از رجال ایران از این قبیل وعده‌ها داده و بهیچیک عمل نکرده‌اند و لابد این نیز از همان قبیلهاست، سپس مرحوم تیمورتاش حواله يك صد هزار فرانك فرانسه را که برای آن مقصود بنام مرحوم قزوینی گرفته بود بمن نشان داد و گفت که: دیدی که من بقول خود وفا کردم و وعده خود را فراموش ننمودم. قرار بود که ارسال پول برای منظور فوق هر سال مرتباً صورت بگیرد ولی چون کمی بعد مرحوم تیمورتاش از کار افتاد دیگر کسی آن خیال را تعقیب نکرد و جز همان ۱۰۰،۰۰۰ فرانك بولی دیگر جهت اجرای نقشه‌ای که بسیار مفید و مؤثر بود برای مرحوم قزوینی فرستاده نشد.

صد هزار فرانك مذکور در فوق با مبلغ مختصر دیگری که بعد از طرف وزارت معارف ایران بعنوان مرحوم قزوینی ارسال گردید صرف عکس برداری از هجده نسخه از نسخ عربی و فارسی کتابخانه‌های معتبر لندن و پاریس و لیدن و لندن گراد و برلین و قاهره شد و از هر کدام از آن نسخ مرحوم قزوینی در مدتی قریب بده سال دو الی سه نسخه با مقدمه‌های مفصل یا مختصر که بابتدای هر کدام الحاق کرد بطهران فرستاد و از آن نسخه‌ها که بعد ها مورد استفاده فضلا قرار گرفت و بعضی از آنها نیز بطبع رسید هنوز نمونه‌هایی در کتابخانه ملی طهران و کتابخانه دانشکده ادبیات باقیست.

مرحوم قزوینی تا اوایل ثانی سال ۱۳۱۸ شمسی در پاریس مقیم بود؛ در این تاریخ بعلمت حوادث جنگهای بین‌المللی دوم و آشکالات فوق‌العاده‌ای که برای اقامت خارجیان در ممالک متحاربه وجود داشت و مخاطراتی که هر آن متوجه جان مردم بود فرانسه را ترک گفتند و بعد از سی و شش سال غربت در مهرماه همان سال با خانم

ودختر خود بطهران برگشت و پس از خاتمه پذیرفتن جنگ باوردن کتابخانه نفیس خود از پاریس بطهران نیز توفیق یافت و دیگر یکسره از اروپا قطع علاقه کرد و مصمم شد که بقیه عمر را در وطن عزیز خود بپایان برساند.

از ۱۳۱۸ تا دوماه قبل که روح پرفتوح آن مرحوم بهشت جاویدان خرامید اوقات آن فقید سعید مانند تمام ایام سابق باز بمطالعه و تحقیق و تصحیح متون قدیمه میگذشت و بیشتر آن در قسمت اول بمعیت دوست یگانه عزیز جناب آقای دکتر قاسم غنی بتصحیح و نشر دیوان حافظ و در قسمت نانی بدستکاری نگارنده بتصحیح و انتشار کتاب شد الازار صرف شد.

از يك سال و نیم پیش اوضاع مزاجی آن مرحوم باوجود کمال احتیاطی که در امر غذا و حرکت و خواب رعایت میکرد یکمرتبه دچار اختلال گردید و کار بمریضخانه و عمل جراحی کشید. اگرچه عمل با توفیق قرین شد لیکن ضعف مفرط مزاج و عدم حرکت چند ماهه بتدریج دست و پای آن مرحوم را از کار انداخت تا آنکه در حدود ساعت ده بعد از ظهر روز جمعه ششم خرداد ماه ۱۳۲۸ شمسی برابر با ۲۸ رجب ۱۳۶۸ هجری قمری جان سپرد و خنازه آن مرحوم در جوار قبر ابوالفتح رازی مجاور زاویه حضرت عبدالعظیم در ری بخاک سپرده شد. سن آن مرحوم بسال و ماه قمری برابر با ۷۴ سال و چهار ماه و سیزده روز میشد و از او يك دختر بازمانده که یگانه فرزند اوست.

اما آثار و نوشته های مرحوم قزوینی غیر از مقدار کثیری یادداشت و ملاحظات که در روی ورقه های جداگانه یا دفترچه ها و حواشی کتب باقیست و مرتب و منتشر نشده بیشتر بصورت مقالات رساله مانند و مقدمه ها یا حواشی است که آن مرحوم بر کتب مختلفه نوشته و بهمین جهت کمتر کتاب مستقلی در يك موضوع واحد از او باقیست اگر چه هر سلسله از آن یاد داشتها که راجع بیک موضوع است اگر بهم پیوسته میشد خود بصورت کتاب مستقل بدیعی در می آمد ولی آن مرحوم هیچوقت حوصله این کار را نداشت و همیشه مقدار یاد داشت های خود را در باب موضوعی کافی و کامل نمیدانست.

رسالتی که بقلم مرحوم قزوینی نوشته شده واصل یا ترجمه آن مستقلاً بچاپ رسیده بقرار ذیل است .

- ۱- لوايح جامی بفرانسه و ترجمه آن بانگلیسی بتوسط وین فیاد .
- ۲- شرح حال مسعود بن سعد بن سلمان که فقط ترجمه انگلیسی آن بتوسط پروفیسور ادوارد براون بانگلیسی منتشر شده .
- ۳- مقاله ای انتقادی و تاریخی در باب کتاب نفثة المصدور تألیف محمد نسوی مؤلف سیره جلال الدین منکبرنی که آنرا نگارنده در سال ۱۳۰۸ شمسی در طهران بطبع رسانده .
- ۴- رساله ای در شرح حال ابو سلیمان منطقی که در پاریس در جزء سلسله انتشارات انجمن تتبعات ایرانی چاپ شده ،
- ۵ - تصحیح مقدمه قدیم شاهنامه ،

این دو مقاله را نگارنده در جلد دوم بیست مقاله از مقالات آن مرحوم در طهران بتاريخ ۱۳۱۳ شمسی بچاپ رسانده ام و از آن دو رساله دوم با مختصر تغییراتی در کتاب هزاره فردوسی نیز بطبع رسیده است ،

۶- رساله ای در شرح حال محدو حین سعدی که در ضمن مجموعه ای از مقالات از دیگران بنام سعدی نامه در ۱۳۱۶ شمسی از طرف وزارت فرهنگ باهتمام فاضل ارجمند آقای حبیب یغمائی انتشار یافته ،

۷- رساله ای در شرح حال شیخ ابوالفتوح رازی مؤلف تفسیر معروف فارسی که در آخر جلد پنجم از آن کتاب در طهران بچاپ رسیده ،

۸- وفيات معاصرین شامل شرح حال مختصر و تاریخ وفات بزرگان عالم اسلام که با مرحوم قزوینی کم و بیش معاصر و آن مرحوم ایشان را دیده یا از نام و نشان آنان با خبر شده بوده است . این قسمت در مجله یادگار انتشار می یافت و بر اثر مرگ آن مرحوم فقط تا اوایل حرف عین امتداد پیدا کرد و اگر بانها میرسید چون خیال داشتیم که بعدها آنرا با تکمیلاتی بصورت کتابی علیحده منتشر کنیم شاید یکی از بهترین تألیفات مرحوم قزوینی و از مراجع همیشگی محققین تاریخ قرن اخیر ایران

میشد. ما هنوز هم امیدواریم کسه پس از مذاکره با ورثه آن مرحوم بقیه آن یاد داشتها را تحصیل و پس از تربیت و تبویت آنها را ابتدا متدرجاً در مجله یادگار سپس بصورت کتابی مستقل بچاپ برسانیم. اما کتبی که آن مرحوم آنها را یا بکمال دیگران تصحیح و منتشر یا برای چاپ حاضر کرده از اینقرار است:

۱- مرزبان نامه سعدالدین و راوینی که در سال ۱۲۳۶ قمری در لیدن از بلاد هلند بچاپ رسیده.

۲- المعجم فی معاییر اشعار العجم تألیف شمس الدین محمد بن قیس رازی که مثل کتاب اول در جزء انتشارات اوقاف گیب در سال ۱۳۲۷ قمری در بیروت بزبور طبع آداسته گردیده است.

۳- چهارمقاله نظامی عروضی سمرقندی که ایضاً بتوسط اوقاف گیب بامقدمه و حواشی بسیار در سال ۱۳۲۷ قمری در لیدن انتشار یافته.

۴- تاریخ جهانگشای جوینی تألیف عطاء ملک جوینی در سه جلد که چاپ مجلدات سه گانه آن از سال ۱۹۱۲ میلادی تا ۱۹۳۷ بطول انجامیده است.

۵- جلد اول از لباب الالباب عوفی بامقدمه و حواشی (جلد دوم را قبلاً مرحوم براون بچاپ رسانده بود).

۶- دیوان خواجه حافظ شیرازی بهمراهی آقای دکتر قاسم غنی که مصحح ترین و دقیق ترین کلیات حافظ است و بدستور وزارت فرهنگ در سال ۱۳۲۰ شمسی از آن چاپی عکسی شده است.

۷- شدالازار در مزارات شیراز تألیف معین الدین جنید شیرازی بدستکاری نگارنده این سطور با حواشی بسیار دقیق و مفصل که چاپ آن باتنها رسیده و عنقریب پس از تکمیل فهرس منتشر خواهد شد.

۸ و ۹ و ۱۰- تصحیح کتابهای هفت اقلیم امین احمد رازی و مجمل التواریخ فصیح خوافی و عتبه الکتنه اتابک منتجب الملک جوینی که هر سه بامشارکت نگارنده بوده و بعضی از آنها برای طبع حاضر شده ولی هیچیک هنوز بچاپ نرسیده است.

غیر از این جمله مرحوم قزوینی بر تذکرة الاولیای عطار چاپ مرحوم پروفیسور نیکلسن و نقطة الکاف میرزا جانی کاشانی چاپ مرحوم پروفیسور براون مقدمه های محققانه نوشته اند. مقدمه هایی که آن مرحوم بر نسخی که برای وزارت فرهنگ عکس برداشته اند همه را نگارنده در جلد دوم بیست مقاله منتشر کرده ام و مقالات دیگر آن مرحوم را که قبل از سال ۱۳۰۷ شمسی در جراید و مجلات انتشار یافته بوده دوست ارجمند فاضل ما آقای پورداود بنام جلد اول بیست مقاله در سال ۱۳۰۷ شمسی در بمبئی منتشر نموده اند. یکعده از مقالات آن مرحوم هم از ابتدای تأسیس مجله یادگار (شهریور ۱۳۲۳ شمسی) در آن مجله مندرج است.

«حبیبیت عظیم»

شیخ محمد خان قزوینی که باتفاق از علمای بزرگ ایران و از دانشمندان و محققین طراز اول جهان بود در حدود ساعت ده بعد از ظهر جمعه بیست و هشتم رجب المرجب یک هزار و سیصد و شصت و هشت هجری قمری (مطابق ۶ خرداد ۱۳۲۸) در منزل شخصی واقع در خیابان حشمةالدوله کوچه فروردین بر حمت ایزدی پیوست و در مزار حضرت عبدالعظیم در اطاقی که مدفن ابوالفتح رازی تشخیص داده شده مدفون گشت و چون تولد آن مرحوم پانزدهم ربیع الاول سال یک هزار و دویست و نود و چهار هجری بوده مدت زندگانی وی بحساب دور قمری هفتاد و چهار سال و پنج ماه و سیزده روز میشود.

از شمار دو چشم بکتن کم و ز شمار خرد هزاران بیش

شرح احوال مرحوم علامه قزوینی بتفصیل و بقلم خود او نخستین مقاله از «بیست مقاله قزوینی» جلد اول است که باهتمام آقای ابراهیم بورداود در بمبئی بچاپ رسیده (فروردین ۱۳۰۷) و همین مقاله است که دیگر بار باز خود او پس از کاستنی بسیار و افزودنی اندک تحریر فرموده و مادر مجله یغماسال اول شماره هفتم (صفحه ۲۹۷-۳۰۱) بچاپ رساندیم و در آئینه نیز شماره ای مخصوص بنام این عالم جلیل که چشم روزگار نظیر او را کمتر خواهد دید انتشار خواهیم داد.

✽

هیچکس از منتسبین باهل علم و تحصیل نیست که از معارف و آثار علامه فقید استفاده و استصنائه نکرده ، و از الطاف و تحسین و تشویقوی بهر مندی نیافته باشد . بموجب همین حکم کلی این بنده نیز مشمول عنایات آن بزرگوار بودم و مخصوصاً از سال ۱۳۵۶ قمری از اروپا غالباً بصدر هر قومات عالیه سرافرازم میداشت و در همین

موقع چاپ و انتشار رساله نفیس «ممدوحین سعدی» را ببنده محول فرمود و چنانکه خوی او بود خشنودی خویش را از این خدمت ادبی در همان رساله و در مکاتیب دیگر مکرر بر مکرر ابراز داشته که بدان می‌بالم و از افتخارات جاودانی خویش می‌شمارم. در اوایل ورود ایشان بطهران (۱۳۱۸ شمسی) نیز در منزل مرحوم فروغی غالباً در محضرشان بودم و مخصوصاً از مذاکرات این دورفیق قدیم که گاهی اختلاف سابقه و نظرشان بجزو بحث میکشید - و دیگران را در آن ساحت راه نبود - استفاده هابردم و هیچیک هم از این دو بزرگوار تا پایان عمر عنايات و الطاف مخصوص خود را از من قطع نفرمودند.

سخن کردن در فضایل علامه مرحوم حدم نیست - خود تنها گفتن زهاترك ناست، آنچه دریافتم مرحوم قزوینی در صفای باطن و پاک نهادی و نیک اندیشی و بی‌کروبی و یکدلی بی‌نظیر بود. اندیشه و نظر خود را بانهایت صراحت بی‌هیچ پیرایه بیان می‌فرمود و احياناً بتندی و خشونت انتقاد میکرد و اگر درمی‌یافت که در نمی‌گیرد ساکت می‌ماند. در نگاهبانی ادب قدیم تعصب داشت و اگر کلامتی نادرست گفته و نوشته میشد سخت می‌رنجید و متغیر میشد هر کتابی که میخواند اغلاط آن را در حواشی یاد میکرد و بمصحح می‌نمود، و این از وظایف وزارت فرهنگ است که همه کتابهای آن مرحوم را یکجا گرد آورده بتدریج با همان تصحیحات بچاپ رساند.

از نسخه‌هایی که باستدعای بنده تصحیح و تحشیه فرموده قصیده عربی سعدی در سقوط بغداد است که از خداوند توفیق طبع آنرا می‌خواهم. از انتشار مجله «یغما» هم مکرر اظهار خشنودی فرموده اند که در مجله پرمغز «یادگار» و مجله «یغما» منعکس شد، و چنانکه اشارت رفت با نقائصی که در کار ماست این تحسین از نظر تشویق تلقی میشود با این همه امیدواریم در حدود امکان وصایای آن مرحوم را بکار بندیم.

ضایعه عظیم جبران ناپذیر

روز جمعه ششم خرداد ۱۳۲۸ شمسی مطابق با ۲۸ رجب ۱۳۶۸ قمری و ۲۷ ماه مه ۱۹۴۹ میلادی قریب بساعت ده و نیم بعد از ظهر در کوچه دانش منشعب از خیابان فروردین طهران مردی مرد و آفتابی چهره در نقاب خاک کشید که بی اغراق در یکی دو قرن اخیر در فن خود نظیر نداشت و بسیار بعید مینماید که تا مدت‌های دیگر بزرگواری بان کمال و فضیلت در مملکت ما پا برصه وجود بگذارد.

مرحوم محمد قزوینی ده سال میشد که بعد از سی و شش سال مهاجرت از ایران و در غربت زیستن با امید و آرزوی بسیار که یکی از مهمترین آنها مردن در خاک وطن عزیز و جان سپردن در میان نزدیکان و دوستان خود بود بطهران باز گشته بود اما طبیعت ستمکار و سفله پرور که گوئی پیوسته با اهل علم و فرزندانگان در کین و پیکار است چنین خواسته بود که علامه قزوینی در وطن خود و در همین طهرانی که هزاران مدعی طرفداری از اهل علم و فضل دارد در دل شب در کمال غربت یکه و تنها بی طبیب و رفیق پیش چشم زن و یگانه دختر عزیز خود که متولد و تربیت شده فرنگ و در اینجا بکلی غریبه اند جان بسپارد و از بعد از ظهر پنجشنبه که حال آن مرحوم دگرگون شد تا حدود ساعت ده بعد از ظهر جمعه که بعالم دیگر شتافت دست این بیچارگان بی‌کسب و طبیب نرسید تا شاید قبل از قوع امر لاعلاج راه چاره ای بیندیشد.

تصادف روزگار چنین پیش آورد که حتی برادر آن مرحوم هم در آن دقایق فوتی حاضر نباشد و از آقایان تقی زاده و دکتر غنی و نگارنده نا قابل این سطور نیز که نزدیکترین اشخاص بآن مرحوم بودیم هیچیک در طهران نباشیم و موقعیکه آقای تقی زاده خبر میشوند و پس از زحمت بسیار طبیبی ببالین ایشان میفرستند موقعی بوده است که کار

از کار گذشته بوده و تدارك فائت دیگر امکان نداشته است .

نعش آن گوهر گران بها و علامه فاضل بی همتا همچنان تا اواسط روز در میان سه زن (خانم و دختر آن مرحوم و خانم آقای دکتر غنی) در خانه بر جا بود تا بدستور جناب آقای علی اصغر حکمت و بهمت دوستان معدود ایشان که بتدریج گرد آمدند بمدرسه سپهسالار جدید حمل شد و پس از شست شوی و اجرای آداب مذهبی روز بعد مقارن ساعت یازده صبح در مزار شیخ ابوالفتح رازی در زاویه حضرت عبدالعظیم در ری بخاك سپرده شد .

باین ترتیب بچشم خود دیدیم که مرحوم قزوینی که بشوق تکمیل معلومات و خدمات، باحیای تاریخ و ادبیات این مملکت درست نیمی از عمر خود را در غربت بسر برده بود بعد از آنکه بوطن خویش باز گردید باز در کمال غربت و بی کسی مرد و در آن دقائق آخری هیچکس نبود که با حضور و بیانات خود درك عذاب مرگ را بر آن مرد حساس لطیف طبع زود رنج تخفیفی دهد و تسلی بخش خاطر پدر پیر و شوهر مهربانی شود که تا آخرین آنات حیات هیچ اندیشه و اضطرابی جز آینده نا معلوم دختر یگانه و زوجه غریبه خود نداشت .

مرحوم قزوینی که پرورده احکام قرآنی و اخبار و احادیث حکیمانه حضرت رسول و ائمه و مستغرق در آراء و افکار خیم و مولوی و حافظ و ارسطو و افلاطون و آنا تول فرانس و مترلینک بود بهیچوجه از مرگ وحشت نداشت بلکه مانند هر عاقل بلند نظری آنرا امری محتوم و در حکم سر منزلی میدانست که خواه ناخواه امیر و فقیر و عارف و عامی باید در آن بار بیندازند و دماغ پر نخوت و طبع آلوده باغراض و هوی و هوس خود را در آنجا پاك کرده همه علی السویه تسلیم خاك شوند .

سال گذشته اندکی قبل از همین مواقع که حالت حبس البول و تورم مثانه در ایشان شدت گرفته و اطبا رفتن بمریضخانه و معالجه بطریق عمل جراحی را تجویز کرده بودند خدمت آن مرحوم رسیدیم و چون شنیدیم که چنین تصمیمی از جانب اطبا اختیار شده من هم ایشان را در این راه تشویق کردم . گفتند: فلانی من از رفتن بمریضخانه و عمل بیمی ندارم و میدانم که باسن وضعف مزاج من يك طرف عمل مردن

و از بستر بیماری برنخاستن است . من از مرگ نمیترسم زیرا که عمر خود را کرده‌ام و دیگر هیچ هوی و هوس ندارم اما تمام اضطرابم اینست که اگر مردم برزن و فرزند من که در طهران هیچکس را ندارند و بمتقاضی تربیت اروپائی تنها نمیتوانند در این شهر بی یار و یاور زندگی کنند بعد از من چه خواهد گذشت بخصوص که مبلغی معتنی به بیانک مقر و ضم و اگر من بمیرم بانک فوراً خانه مسکونی مرا در وجه طلب خود ضبط خواهد کرد وزن و فرزندم بی خانمان و سرگردان خواهند ماند ، اگر من میتوانستم از این بابت اطمینان حاصل کنم همین آن بمریضخانه میرفتم .

شنیدن این بیان و دیدن آن وضع پریشان چنان مرا آشفته کرد که گریه در گلو گره کرده از خانه آن مرحوم بیرون آمدم و در فکر یافتن چاره که فقط تهیه مقداری پول بود بر آمدم حتی بپاره ای مقامات مستطیع مؤثر هم توسل جستیم و لسی درم داران بی کرم که گوششان به پیچوجه بشنیدن این قبیل نواهای دلخراش عادی نیست و جز آهنگ خوش زر بگیر و سیم بستان هیچ نغمه ای را سازگار نمیدانند اعتنائی باستغناء من نکردند تا آنکه آزاد مرد یگانه و علامه ییمانند حضرت آقای تقی زاده که از اوان جوانی جوانمردی و مردانگی را باهم تأم داشته و در استغنائی طبع و بی اعتنائی بمال و منال دنیا تالی مرحوم قزوینی است و از جمله جواهر ذقیقه می است که هنوز چنانکه باید قدرش در این بازار خرف فروشان شناخته نشده از قضیه اطلاع پیدا کردند و دقیقه ای از پای نشستند تا باعتبار آبروی شخصی خود که ملبو نها قیمت دارد و صالح و طالح بارزش عظیم آن قائلند از چند نفر صاحب همت مبلغ منظور را بعنوان حق الزحمه کتابی که مرحوم قزوینی برای چاپ حاضر کند جمع نمودند و خود بشخصه بیانک رهنی رفتند و خانه آن مرحوم را از گرو بیرون آوردند و پس از ارائه قبوض مفصلا ایشان را بمریضخانه رضانور بردند .

مرحوم قزوینی که مکرر در مکرر بنگارنده میفرمودند من آقای تقی زاده را بعلت پاکی عنصر و شهامت و وطن پرستی و فضل و کمال از برادر خود بیشتر دوست میدارم بعد از حصول این اطمینان بمن گفتند «الآن طاب لی الموت» ، بانهایت میل بمریضخانه میروم و باقی با خداست .

تصحیح و طبع این کتاب بعلت کسالت شدید مرحوم قزوینی بامر آقای تقی زاده تحت نظر آن مرحوم بعهده اینجانب واگذار گردید و جای بسی خوشوقتی است که چاپ و مقابله نمونه های آن تا آخر، قبل از رسیدن مرگ آن استاد علامه انجام یافت و عنقریب منتشر خواهد شد.

آری علامه قزوینی از میان رخت بر بست و با خود يك دنیا معارف و معلومات و تحقیقات عمیقہ استنباطات دقیقہ را ب زیر خاک برد و اگر اهل عالم و معرفت برقصدان آن مرد عزیز بی نظیر تأسفی دارند بیشتر از این بابت است که علاوه بر آنکه چشمه فیاض اثر بخشی خشک شد گنج عظیمی از نفیس ترین ثروت های معنوی از دست رفت و دیگر نه تشنگان حقیقت میتوانند از آن منبع فیض آبی بر آتش تشنگی درونی خود بزنند و نه نیازمندان معرفت دسترسی بآن خزانه پردر گوهر دارند.

علامه قزوینی از نوادر نوابی بود که وسعت معلومات قدیم و جدید را با غریزه کنجکاری و دقت در شأن هر چیز دارا بود و قدرت آنرا داشت که استقصای يك موضوع را درك کند و علت آن و روش انتقادی علمی و انصاف و بیطرفی علمای جدید را جمع داشت و شاید از زمان ابوریحان بیرونی تا کنون ایران چنین فرزندی دقیق و محقق نداشته بوده است.

بزرگترین فضل مرحوم قزوینی و مهمترین نکته ای که نشانه کمال استعداد حسن تشخیص و تیزهوشی اوست اینست که آن مرحوم پس از آنکه علوم قدیمه را چه در ادب و لغت و صرف و نحو و چه در فقه و اصول و کلام و حکمت و منطق در ایران تا درجه اجتهاد فرا گرفت چون گذارش بارو پا افتاد و بر اثر عشق سوزانی که بدانستن هر چیز و فرا گرفتن هر نوع معلومات داشت تحقیقات علمای آن سرزمین را مورد مطالعه عمیق قرارداد و نوشته های ایشان را از هر مقوله و در هر باب باموشگافی ولی با احتیاط تمام خواند و بر اثر حدت ذهن و ذوق سرشار بسرعت دریافت که راه تحقیق صحیح همینست که اروپائیان دارند و بین آن و روش معمول در مشرق زمین بعدالشرقیین است بلکه در پاره ای قسمت ها آنها راه درست همان راه و رسم اروپائی است و طریق مشرق زمینان طریقی جز طریق ضلال نیست، و چنین بانظر میرسد که این نعمت عظیمی که مرحوم قزوینی را شامل حال شد بیشتر از آن بابت بوده است که آن مرحوم در

میان علوم قدیمه بیشتر بادب و تاریخ و رجال و درایت توجه داشته چه این علوم علاوه بر آنکه ذهن را توسعه می بخشند روشی دارند مبنی بر تفحص و تدقیق و سنجیدن اقوال مختلفه بایکدیگر و قبول قول قوی و معتبر و رد اقوال ضعیف و آحاد و این روش باروش اروپائیان در علوم نقلیه تقریباً یکی است.

مرحوم قزوینی که کاملاً بسیره سرابا محتاطانه امثال طبری و طریقه دقیق اهل روایت و طرز کار امثال ابوریحان بیرونی در تحقیقات علمی آشنا بود وقتی که در اروپا بشیوه تحقیق امثال سیلوستر دسائی و کاترمر و نولدکه و مارکوارت و دزی و گویدی برخورد دید که در واقع شاگردان حقیقی امثال طبری و ابوریحان همین جماعتند و روش ایشان که باقتضای سیر زمان کاملتر و منقح تر شده همان روش درست و صحیح قدماست نه روش خسته کننده و جانکاه و بیفایده طلاب لفاظ و آخوند های پیخبر از همه جا و متعجب در قالب تعبد و تقلید.

مرحوم قزوینی مکرر در حضور نگارنده این سطور خدا را شکر میکرد که دیدن فرنگستان و آشنا شدن با طرز کار علمای جدید و مطالعه آثار ایشان او را از «عالم آخوندی» و «طرز فکر نجفی» نجات بخشیده و عظمت و وسعت دایره معارف و معلومات و از آن مهمتر عالم بی نهایت مجهولات بشری را در پیش چشم او نمودار کرده است و آن مرحوم خود از عالم طلبگی و آخوندی و شیوه فکر و روش درس و نحوه زندگانی و میزان فکر طلاب حکایاتی شیرین و پر عبرت داشت که اگر مدون شده بود از ممتع ترین کتب خواندنی بود.

اشتباه نشود و کسی تصور نکند که علامه مرحوم با علوم قدیمه عنادی پیدا کرده یا منکر آنها شده بود. نه بلکه برخلاف این تصور مرحوم قزوینی که خود در هر يك از شعب این معارف از اعلم علما بشمار میرفت در این رشته، علوم مفید آنرا از غیر مفید آن بخوبی تشخیص میداد بهمین جهت مثلاً قسمت عظیمی از منطق قدیم و مباحثات و مناقشات فقها را در باب قضایا و اموری که حتی محتمل الوقوع نیز نیست و علوم جدیده موضوع آنها را بکلی منتفی کرده است لاطائل بلکه تضییع عمر میدانست صرف نظر از اینکه در عصر مادر میان مشغولین با علوم قدیمه دیگر کسی مثلاً در

رجال و معرفت کتب بمقام حاجی میرزا حسین نوری و در درایه بیایه حاج ملاعلی کنی و در اصول بمرتبه حاج میرزا حسن آشتیانی و در فقه بدرجه حاج شیخ فضل الله نوری و در ادب برتبه صدر الافاضل و شمس العلماء قزوینی وجود ندارد، طلاب ابن علوم اگر هم همان مقام و منزلت اسلاف مذکور خود را پیدا کنند باز بهیچوجه قابل مقایسه با مرحوم قزوینی نیستند زیرا که مرحوم قزوینی علاوه بر آنکه بهترین شاگردان استادان و نعم الخلف آن بزرگواران محسوب میشد معلومات مقتبسه از ایشان را با روح و سلیقه ای که چکیده معارف اروپائی و تحفه تفرج در بوستان ذوق و سلامت طبع اهل تحقیق مغرب زمین بود اشاعه و افاضه میکرد و این کاری است که هیچوقت از امثال علمای مذکور در فوق ساخته نبوده و نیست.

با اینکه در وطن پرستی ایرانی هیچکس شک و شبهه ندارد باز احدی نمیتواند در این نکته تردیدی کند که بیداری شعور ملی و حس ملت پرستی در ما بر اثر تحقیقات مستشرقین فرنگی بوده است. تمام افتخار ما بکورش و داریوش و عظمت دولت و تمدن هخامنشی و زردشت و مانی و خیام و ابوعلی سینا و ابوریحان و حافظ و سعدی و مولوی و بهزاد و رضای عباسی، و آثار ایشان مدیون اکتشافات و انتشارات همان مستشرقین است و کسی که بیش از همه و پیش از همه این تحقیقات و اکتشافات را در میان ایرانیان فارسی زبان منتشر ساخت و آنها را تصحیح و تکمیل نمود و دنباله آن راه و رسم را تا آخرین دقیقه ای که انگلستان او از کار باز ماند رهانکرد مرحوم قزوینی است بلکه اثر مهم و یاد گار لا بزال آن مرحوم ایجاد نهضتی است در این مرحله که خوشبختانه کم و بیش پیروان و شاگردان او اگر چه بسیار معدودند دنبال آنرا دارند و اگر روزگاری مردم با انصافی پیدا شدند تا خدمت عظیم مرحوم قزوینی و شاگردان او را در احیای ملیت و ادبیات و آثار گذشته اجداد ما که راهنمای معاصرین و آیندگان و وسیله افتخار ایشان در حال و مستقبل است روشن کنند قدر این مرد بزرگ بیش از پیش واضح خواهد گردید.

مرحوم قزوینی که در عصر ما حکم درّیتم داشت و میتوان بجزأت قسم خورد که در تمام عمر از او ترك اولائی حتی خرق هیچ عرف و عادتى حایلر نشد و علامه

بر معارف اکتسابی مظهر فضیلت طبعی و کمالات نفسانی بود آرام آرام یعنی با وجدانی راحت و خاطری فارغ از این دنیای آلوده هارفت و ما را بفراق ابدی خود مبتلای ساخت.

البته هر کس که آن مرحوم را دیده بود از این فاجعه بزرگ متأثر است لیکن من که این سطور را با خاطری غرقه در اندوه و بیچارگی مینویسم شاید حق داشته باشم که باطناً بیش از هر کس خود را یتیم بدانم زیرا که بیست و شش سال با آن مرحوم مربوط بودم و از این مدت هجده سال آنرا غالباً شب و روز بایکدیگر محصور بودیم و موضوع صحبتی جز علم و ادب و تاریخ ایران و مسائل عبرت انگیز یا مفرح نداشتیم و چنان با هم مأنوس میزیستیم که با وجود نقصی که در طبیعت بشر هست و با اینکه هر دو شاید زیاد تراز حد اعتدال عصبانی و زودرنج بودیم حتی دقیقه ای نیز مابین ما کدورت و برودتی حاصل نشد و این بیشتر بر اثر هضم نفس و تربیت معقول و گذشت و انصاف فوق العاده آن مرحوم بود تاخضوع و فانی بودن این قطره ناچیز در مقابل آن دریای پهناور فضیلت و معرفت.

امروز من و مجله یادگار که آن مرحوم بزرگترین مشوق حقیقی آن بود و آخرین سطور که بقلم آن فقید سعید بر صفحه کاغذ جاری شده دنباله مبحث «وفیات معاصرین» است یکه و تنها مانده ایم و بیم آنست که مخالفین سبک و روش آن مرحوم که از تمام معلومات دنیا دل خود را بانتقاد بیجا و استهزاء نا مربوط خوش کرده اند برضد ما و مجله یادگار که افتخار پیروی مسلک آن مرحوم را داشته و دارد بقول فرنگیها زیاد تر از سابق صفهای خود را بهم بفرشند تا حملات ایشان مؤثر تر شود بتو هم اینکه دیگر مثل سابق پشت ما بچنان کوه احدی نیست و از میدان در کردن ما کاری آسان شده است غافل از آنکه ما با وجود پشت شکسته و دل داغ دیده در مقام مجاهده در راه حقیقت که مسلک مقدس و همیشگی استاد ما بوده است همچنان ثابت قدمیم و تا آنجا که خداوند بما قدرت و استطاعت دهد آنی در طی طریقی که همیشه همان را فقط پیموده ایم دقیقه ای از پای نمی نشینیم و یقین داریم که روح پرفتوح استاد عظیم الشان ماهمواره همچنان هادی و مؤید

ماست و بامر گظاهری آن زنده جاوید هیچوقت «آتشی که نمیرد همیشه» و مشعل به افروز آن وجود مقدس مرحوم قزوینی بود خاموش نخواهد شد بلکه روز به روز نور و فروغ این نار مقدس که میجلد محقر یادگار از آن «قبیسی» است قزویان تر خواهد شد و روزی خواهد رسید که مردم ایران مرحوم قزوینی را در نیابت و تجدیدی که شروع شده و دیر یا زود جلوه و شکوه محسوس خواهد یافت از بزرگترین پیشقدمان بلکه قائد اعظم آن بشناسند و بیش از آنچه امروز ما بر مرگ او تأسف میخوریم و اشک میریزیم دچار حزن و تأثر شوند، و علیار حمة اللہ رحمة واسعه



فقید علم و ادب مرحوم علامه قزوینی، در طرف راست ایشان دانشمند معاصر
آقای دکتر غنی دیده میشوند

پیاد مرحوم علامه قزوینی

شهباز مرگ هر روز از میان نوع بشر هزار ها افراد عارف و عامی و نیکو سیرت و زشت کردار را بشکار میر باید ولی بامر گ علامه قزوینی باید باصطلاح قدما گفت که این باز او را شکاری شگرف بچنگال افتاد چه تنها مرغی شکار نشد بلکه آشیانه ای الی الابد ویران گردید،

فما کان قیس هلمکه هلمک واحد و لکنه بنیان قوم تهدما

اگر چه مرگ امری حتمی است و دیر یا زود همه باید بمیرند ولی بین مرگ یک نفر عالم و هنرمند بامر گ یک فرد عادی تفاوت از زمین تا آسمان است . یک فرد عادی چون بمیرد تنها کسان و نزدیکان خود را داغدار و از برکت حضور و وجود خود محروم میسازد در صورتیکه بامر گ یک عالم و هنرمند دنیائی از فیض و خیر بی نصیب میمانند و کوب هدایت و خضر راهنمایی از دست ایشان بدر میرود .

البته آثار ذوقی و هنری و تالیفات جاویدی که از این طبقه مردم ممتاز برجای میماند همیشه هادی طالبان معرفت و انیس و مونس حیرت زدگان وادی پریشانی و غم زدگی است و یاد ایشان باین وسیله همه وقت در خاطر هازنده است . لیکن اگر هر یک از آنان چند صباحی دیگر زنده میمانند و باز از سرچشمه ذوق و هنر و علم آنان زلال معرفت و لطف میتراوید چقدر دیگر بر سر مایه علمی و هنری بشر افزوده میگردید و تاجه اندازه زحمت کسانی که در آینده میخواستند راهی را که ایشان پیموده و در آن ورزیده و کار کشته شده بودند به پیمایند کمتر میشد ؟

اگر امثال آناتول فرانس و مترلینگ و فروید و برگسن هر یک چند سالی دیگر طول عمر می یافتند مسلماً هر کدام یکی دو شاهکار دیگر بر خزانه معرفت عمومی بشر می افزودند یا چند راز دیگر از مجهولات نامتناهی را از پس پرده اسرار بیرون میکشیدند .

بدیهی است که تمام معلومات و اطلاعات یک نفر هنرمند و عالم کسه عمری را بتفحص و موشکافی و فکر و تجربه گذرانده منحصر بهمان مختصری نیست که آن را در طی کتاب یا کتابهایی یاد ر لباس شعر یا نقاشی یا موسیقی و غیره آدر آورده بلکه این نمونه ها را میتوان موجی از دریای بیکرانی دانست که همه وقت گوهرزا و جواهر خیز است و هر آن قدرت آن را دارد که بتموجی گوهری تازه بر ساحل بیندازد و گمشدگان لب دریا را شب چراغ فروزنده باشد.

يك نفر شاعر یا هنرمند که هنر را از آن جهت که هنر است دوست میدارد و آناری از خود ظاهر میکند، یا يك تن نویسنده و عالمی که سرپوش از روی دینگ جوشان خاطر و مغز پر خروش خویش بر میدارد و قسمتی از آن را برای کاستن غلیان به نام کتاب و تألیف پراکنده میکند و از هر گونه خود نمائی و فضل فروشی فارغ است هرگز خیال یا مجال آن را ندارد که تمام دانسته ها و استنباطات خود را در دسترس عموم بگذارد بلکه هر چه را حال اقتضا نماید نثار دیگران میکند و بقیه کسه شاید چندین برابر بیشتر از آنار ظاهر شده باشد همچنان در خزینه خاطر و گنجینه دل او مخزون میماند.

از مرحوم علامه تحریر بی بدیل سید احمد رضوی پیشاوری جز بعضی تعلیقات و افادات چیز دیگر بر جای نمانده است اما اگر کسی آن مرحوم را از نزدیک دیده و محضر بر برکت آن اوقیانوس علم و ادب را درك کرده باشد میداند که در باب او مثل معروف عربی که: «حدّث عن البحر ولا حرج» بتمام معنی صدق میکرد و یکساعت محاضره او حاصل خواندن يك کتابخانه کتاب و يك عمر تفحص و تتبع را صاف و ساده و سهل و آسان در اختیار مردم مستفید میگذاشت.

علامه مرحوم قزوینی را نیز باید از همین سنخ مردم شمرد، وی بالینکه در حین صحبت بی اغراق دریائی از معلومات بود که از شدت تلاطم شنونده را در ضبط و درك مستأصل میکرد هیچگونه نظاهر نداشت بلکه بر اثر کثرت هوش و بلندی نظر در نهایت تواضع میزیست و اگر وقتی رفتار یا گفتار کسی را عجیب و خارج از موازین عسادی مییافت و آن را از جهت غرابت و ندرت آن نقل میکرد بلافاصله میگفت: «سبحان الله»

لابد در ماهم عیب و علتی هست که ما خود ملتفت آن نیستیم و دیگران آنرا نقل میکنند و بر آن میخندند!

مرحوم قزوینی با آن هده فضایل طبیعی و کمالات اکتسابی کوچکترین ادعائی نداشت و هر وقت صحبت از امری پیش می آمد که بغیر از او هیچکس نمیتوانست در آن باب رأیی دهد یا قدهی بردارد بمن میگفت که: فلانی من ادعائی ندارم ولی شاید این کار را من پس از مدتها تمرین و ممارست بهتر از دیگران بانجام برسانم، بشکند دست آن بنائی که چهل سال بنائی کند و عاقبت نتواند يك خانه درست بسازد.

من هر وقت از همه جا مأیوس میشدم و باقتضای طبع تند جوانی زمام اختیار و چاره اندیشی از کفم بیرون میرفت بخدمت آن استاد میشتافتم و غالباً دوسه ساعت در محضر پر از صدق و صفای او گوش میشدم و سخنان پراز حکمت آن مرد بلند نظر و منقطع از آلودگیها و اغراض دنیائی را میشنیدم و میدیدم که او چگونه بهمه اسباب و علائق جهانی بی اعتناست و جز حقیقت محض طالب هیچ چیز دیگر نیست، بایک دنیا امید محضر پرفیض او را ترك میگفتم و بمدد انفس قدسیه اوسعی و همت و شور و شوق برای کار چندین برابر از پیشتر بیشتر میشد.

تقریر مقامات فضلی آن وجود جلیل البته از حوصله يك مقاله مختصر بیرون است بلکه تفصیل آن وقتی فارغ میخواید تا کتابی از آن ترتیب داده شود.

امروز که این گوهر یگانه از دست مارفته است من شخصاً میبینم که چه قدر غافل و مسامحه کار بوده ام، چه اگر در پایان هر جلسه که در حضور آن مرحوم میگذشت در مراجعت بمنزل حاصل صحبتهای آن روز را در دفتری یادداشت میکردم امروز کتاب فوق العاده شیرین و مفیدی فراهم بود که بکار همه کس میخورد و بسیاری از فوایدی که امروز غالب آنها، حتی از خاطر من هم رفته است باقی میماند.

نگارنده در اینجا سعی میکند که باکمال اختصار بیاره ای از خصال آن مرحوم اشاره نماید تا شاید بدین وسیله بتواند شمه ای از اخلاق و روحیه آن فقید سعید را بکسانیکه آن مرحوم را ندیده بودند بشناساند، از این قرار :

۱- مرحوم قزوینی در میان فضائل اخلاقی تا آنجا که من دریافته ام چون بسیار حساس و نازک طبع بود باصل دوستی بیش از هر چیز تعلق خاطر نشان میداد بلکه در این مرحله از هیچگونه فداکاری و جان نثاری دریغ نداشت .
او خود میگفت که جمعی از قداما در معنی « خل » که بمعنی دوست بی شائبه است چنین یاد آور شده اند که رفاقت و دوستی حقیقی فقط در میان دو طایفه از مردم دیده میشود یکی میان طبقه لوطیها و عیاران که در عالم دوستی سر و جان را بالای یکدیگر میدهند ، دیگرین حکما و اهل معنی که بحقیقت وصفای دوستی کما هو حقده بی برده و دانسته اند که :

دنيا خوش است و مال عزیز است و تن شریف

اما رفیق بر همه چیز می مقدم است

مکرر داستان رفاقت و دوستی بی شائبه ابن المقفع و عبدالحمید کاتب را نقل میفرمود و از اینکه این دو یار جانی در موقع رسیدن بلا بقصد عبدالحمید هر دو در پای مأمورین قتل افتادند و هر دو خود را عبدالحمید معرفی کردند تعجب مینمود و بر عالم صفای ایشان آفرین میخواند

عمق فکر و تجارب دقیق عبدالله بن المقفع همیشه آن مرحوم را فریفته میداشت و کتاب پرمغز « الادب الکبیر » تألیف این نویسنده حکیم ایرانی از کتب مطالعاتی همیشه آن مرحوم بود مخصوصاً این بیان ابن المقفع را بسیار پسندیده بود و کار میبست که « انسان چون خواه ناخواه موجودی مدنی الطبع و اجتهاد است بدون دوست نمیتواند زندگانی کند بخصوص که در گشودن راز دل و چاره جوئی در مشکلات و سپردن اسرار خاطر بیمارانی محتاج است اما از آنجا که تمام مردم را نتوان این قدر و منزلت داد و مجرم رازهای نهانی خود کرد پس باید بعد از آزمایش دقیق یکی دوسه نفر را بدوستی برگزید و از ایشان هیچ سرومکنونی را مخفی نکرد و نسبت ببقیه مردم از خود بیگانگی بلکه حال قهر و درشتخوئی ظاهر ساخت » .

مرحوم قزوینی تازنده بود بهمین سیره میزیست یعنی باستثنای سه چهار تن دوست صمیمی بی ریا که داشت در معامله و معاشرت با سایر مردم از سوء ظن و احتیاط

خالی نبود و با کسانی که ایشانرا نمی شناخت با اینکه کمال ادب و انسانیت را رعایت میکرد زیاد حسن محضر و سعه صدر نشان نمیداد و حتی المقدور از ملاقات کسانی که هیچ ندیده و نشناخته یا از دوستان مورد اطمینان قبلاً اوصاف مخصوصاً درجه سواد و معلومات و میزان سن ایشانرا نشنیده بود احتراز کلی داشت ولی چنانکه گفتیم با دوستان صمیمی خود جان در یک قالب بود و همه وقت در درک صحبت ایشان میکوشید و یاد دوست و هر یاد گاری از او را با لطفی شاعرانه تلقی میکرد. شبی در پاریس در خدمت او بودم و خانم اویکی از صفحات سازنده معروف آلمانی افنباخ Offenbach را با گراموفون مینواخت. بی اختیار دیدم که اشک در چشمان آن مرد حساس حلقه زد و گفت مرحوم حاج سید ابوالحسن علوی که بعد از ختم جنگهای اول بین المللی خود را در برلین در زیر ترن برقی انداخت و انتحار کرد این صفحه را بسیار دوست میداشت، سپس تا آخر شب متأثر و بذکر صفات حمیده مرحوم علوی رطب اللسان بود.

از جلسات شیرین سراپا لطفی که نگارنده سعادت حضور در آنهارا در پاریس داشتم جلساتی بود که در آن اسناد علامه و مرحوم میرزا محمد علیخان فروغی طالب تراهما بصحبت میپرداختند و از هر در و در باب هر مقوله از جمله از ایام جوانی خود گفتگو می کردند.

این دو مرد جهان دیده و کتاب خوانده که از ایام جوانی در طهران باهم مأنوس شده و باهم مبادله درس کرده بودند (مرحوم قزوینی به مرحوم فروغی عربی درس میداده و مرحوم فروغی با استاد فرانسه می آموخته) چنان در صحبت شیرین سخن و در بیان مطالب مفید و ممتع سحر آفرین بودند که غالباً جلسات ایشان از عصر تا حدود ساعت دوازده شب طول میکشید و هیچکس احساس خستگی و ملالت نمیکرد بلکه در که طول زمان اهل مجلس را دست نمیداد و چون جلسه با آخر میرسید مثل این بود که حاضرین بر زود گذشتن وقت تأسف میخورند.

در همان ایام خوش، مرحوم فروغی که در هیأت دولت جناب آقای حاج مخبر السلطنه هدایت مقام وزارت جنگ داشت به سمت سفارت کبرای ایران در آنکارا منصوب گردید.

ساعت ده صبحی بامر حوم قزوینی بایستگاه راه آهن رفتیم تا مرحوم فروغی را که عازم ترکیه بود مشایعت کنیم پس از تودیع، قطار سریع السیر شرق که از پاریس یکسره باستانبول می‌رود حرکت کرد و در طرفه العینی از چشم ما ناپدید شد. اینحال چنان تأثیری در مرحوم قزوینی ایجاد نمود که بی اختیار بر تمدن جدید و وسائل مکانیکی آن لعنت فرستاد، دست مرا گرفت و با هم بكافه مقابل ایستگاه رفتیم، و گفت فلانی در ایام قدیم وقتی یکی از دوستان با شتر با کجاوه بسفر میرفت انسان تا مدتی دور شدن او را میدید و باتکان دادن دستمال و اشاره دست آرام آرام بر رفتن تدریجی او عادت میکرد تا از مد نظر ناپدید میگردد. امروز با وسائل جدید چنان دور شدن يك نفر دوست از پیش چشم سرعت انجام میگیرد که تا دیده بر هم میزنی اثری از او پیدا نیست و گوئی که هرگز نبوده است.

در سال ۱۳۱۲ شمسی موقعیکه نگارنده بار سوم بیاریس رفتم قبلاً بآن مرحوم خبری از آمدن خود ندارم و پس از ورود بخدمتش شتافتم. البته وی از این آمدن غیر مترقب من تا مدتی در تعجب بود سپس از من گله کرد که چرا ساعت رسیدن خود را بیاریس پیشتر بایشان اطلاع نداده ام تا بایستگاه بیایند: گفتم نخواستم موجب زحمتی شده باشم، و عذرهای دیگر از این قبیل آوردم. گفت: فلانی هیچيك از این حرفها معقول و مسموع نیست فقط دوست خود را از لذانی بی نصیب گذاشتی و نخواستی که من بایستگاه بیایم و باشوق و امیدی آمیخته بنگرانی در میان مسافرین قطارهایی که میرسند بگردم و پس از مدتها دوری یکی از دوستان خود را بیابم و از این حال لذتی را که می دانی دریابم.

۲- بعد از دوست و رفیق، مرحوم قزوینی طبیعت را بسیار دوست میداشت مخصوصاً باقسام گلهای و نباتات و شناختن اسامی واصل و منشأ و خاصیت هر يك از آنها عشقی مفرط میورزید، و قسمت عمده از ایام تفریح و گردش او در باغهای نباتات پاریس و اطراف آن، یاد تماشاى نمایشگاههای ریاحین میگذشت، همه را يك يك از نزدیک بدقت میدید و اسامی و خواص هر يك را از اهل خبرت میپرسید و یادداشت میکرد، سپس بعد از مراجعت بمنزل در تحقیق اسامی فارسی و عربی آنها میکوشید و با کتابهای مخصوصی که بزبانهای

اروپائی در معرفت نباتات و اشجار و ریاحین تهیه کرده بود تطبیق مینمود، و کمتر درخت یا گلی بود که او دیده بود و اسامی آنها را بچندین زبان نمیدانست و یادداشت در باره آنها نداشت

مگر خود آن مرحوم بنگارنده که غالباً در این گردشها در خدمت او بود میگفت که مردم ایران از اقسام درختها فقط چنار و نارون و سپیدار و زبان گنجشک و سرو و کاج و چند درخت دیگر را می شناسند، بقیه پیش ایشان یاد درخت جنگلی است یا نبات و گیاه فرنگی و در فرهنگها هم در دنبال اسم هر يك نوشته اند « نام درختی است » یا معروف است. آن مرحوم را عادت بر آن جاری بود که لا اقل روزی یکی دو ساعت صحبتهای زود یا عصرها پیاده تنها یا با یکی از دوستان در محلهای مصفی و خالی از اغیار و مزاحمین بگردش میرفت، اگر طبیعت اطراف زیبا بود بتفرج و تماشا میپرداخت و اگر چیزی از این قبیل نمیتوانست او را مجذوب و فریفته کند این اوقات را بتفکر و تأمل میگذرانید سپس بخانه بر میگشت و بنوشتن یا مطالعه میپرداخت.

۳- خواندن و مطالعه شاید بزرگترین لذت ایام حیات مرحوم قزوینی بود، چیزی نبود که بدست او بیفتد و یا سراغ آنرا در جایی بگیرد و تهیه کند و آنرا تا آخر بدقت تمام بخواند.

طرز مطالعه آن مرحوم آن بود که در خواندن هیچ چیز عجله نمیکرد یعنی وقتی بمطالعه مقاله یا کتابی مشغول میشد واقعاً زمان و مکان را فراموش می نمود و چنان در کنه همان مطلبی که مورد مطالعه او بود او را حال استغراق و انقطاع کامل از همه جادست میداد که بهیچ کار دیگر نمیپرداخت و هیچوقت در طی مطالعه يك موضوعی دست بمطالعه دیگری نمیزد و بارها میشد که اگر حل مشکلی او را بسرعت دست نمیداد همه کارهای دیگر خود را تعطیل میکرد و همه ذکر و هوش و حواس خود را بجل همان مشکل معطوف میساخت.

از هر کس میپرسید و بهر که احتمال میداد کاغذ مینوشت تا یا بمقصد خود برسد و یا واقعاً از همه جوانب مأیوس شود و بمضمون «الأس احد الراحة» خیالش فارغ گردد. مرحوم قزوینی در حین مطالعه همه وقت مدادی و مداد پاک کنی در دست داشت

(همیشه در هر يك از جیبهای او مدادی بود) و هر چه را میخواند یا تصحیح و حاشیه میکرد یاد در کنار صفحه یادداشت صفحات اول و آخر کتاب مطالب مهم و شیرین یا نادر و مضحك و مهمل را یاد داشت مینمود. تمام کتابها یا مقالاتی که از تحت نظر مطالعه او گذشته مملو از این تصحیحات و ملاحظات است و گاهی تحقیق درباره يك لغت یا اصطلاح یا اصلاح و تکمیل مطلبی در طی مطالعه چندین روز و شب او را گرفته و حاصل آن بصورت يك مقاله یا يك رساله که بهمان کتاب و مقاله بدست آن مرحوم ضمیمه یادداشتی علیحده ضبط شده درآمده است.

شاید بهترین نمره حیات علمی آن مرد جلیل القدر همین گونه یادداشتها و تصحیحات و ملاحظات کوچک و بزرگ باشد که در پشت کتابهای خود آن مرحوم بایکدیگر ضبط شده چه يك نگاه بآنها میزان دقت و کنجکاو و انصاف و شوق سوزان او را بیافتن حقیقت و وسعت دامنه اطلاعات او را بخوبی میسرساند، ضمناً چون وی مردی حساس و نکته سنج و ظریف بود این یادداشتهای او بسیار شیرین و عبرت آموز است و خواندن بعضی از آنها که از سرعصبانیت بقلم آن مرحوم جاری شده گاهی انسان را از خنده روده برمیکند. درجه حساسیت و تعصب او نسبت بسلامت املاء و انشاء فارسی تا آن اندازه بود که گاهی واقعا برای يك املاء غلط یا يك نوشته نادرست که از یکی از معاشرین یا دوستان خود میدید، یا بکلی با او میبرد یا با او اولتیماتومی در این باب میداد و اصلاح املاء و انشاء غلط و ترك این روش ناپسند را جداً از او خواستار میشد، بهمین نظر نسبت بفرهنگستان ایران هیچگونه ارادتی نداشت و کار اغت تراشی و تبدیل کلمات مأنوس و مفهومی را بلغات ساختگی یا مهجور از جانب اعضای آن سخت زشت میشمرد و بسیار تعجب میکرد که چگونه جمعی که خود همه اهل فضل و کمالند راضی بارتکاب چنین عمل ناصوابی میشوند و غالب اوقات رعایت مصالح روز ایشانرا از دفاع حق و حقیقت باز میدارد؟ آن مرحوم اختیار این روش را ناشی از دو چیز میدانست یکی آنکه غالب اعضای فرهنگستان ما از دنیا و وضع کار این قبیل انجمنها در ممالک متدنه بیخبرند، دیگر آنکه با وجود مهارت در رشته های مختلف غالباً بزبان و ادبیات فارسی و عربی چنانکه باید آشنائی ندارند و این جمله را هم جاهلانیه از قیاس لغات و ادبیات السنه اروپائی میدانند.

بخطار دارم که روزی در حضور آن مرحوم در فرهنگستان بودم، مرحوم فروغی از یکی از فضلا املای لغتی را پرسید که بصادصیح است یا بسین؟ او گفت هر طور که حضرت اشرف بفرمایند! مرحوم قزوینی بقدری از این مجامله عصبانی شد که مافوق نداشت و همیشه با کمال استعجاب میگفت که: آیا ممکن است که انسان برای خاطر مصلحت وقت و خوش آمد حضرت اشرفی املای لغتی را هر وقت بشکلی بنویسد؟

روز دیگر در فرهنگستان یکی از علمای علامدار تغییر لغات عربی بفارسی پیشنهاد کرد که «اساس» را تبدیل بکلمه‌ای فارسی کنیم و پیشنهاد او این بود که بجای آن «بنیان» بگذاریم بگویم اینک بنیان هم مثل «بنیاد» فارسی است.

مرحوم قزوینی بآن شخص گفت که بنیان عربی است و «کأنهم بنیان مرصوص» را هر قرآن خوانی خوانده است. آن شخص خجل شد و رفت که کلمه‌ای دیگر که «فارسی سره» باشد بجای اساس بیاید. بعد از آنکه از جلسه بیرون آمدیم من بآن مرحوم جساره گفتم: که این یاد آوری شما خوب نبود، ملاحظه فرمودید که این شخص بین فارسی و عربی تشخیص نمیدهد بنابراین با قبول پیشنهاد او اگر يك کلمه مفهوم مثل «اساس» از بین میرفت لا ڤل يك کلمه مفهوم دیگر بجای آن میماند و لغت ساختگی نامفهومی بجای آن نمیآمد. فرمود: بسیار صحیح گفتم و من در این باب اشتباه کردم.

۴- مرحوم قزوینی در تمام امور زندگانی بسیار عاقل و محتاط و دقیق بود، کوچکترین دقیقه‌ای از دقایق چه در امور عادی زندگی چه در مطالعه ممکن نبود نظر او را جلب نکند و آن مرحوم از سر آموختن یا ضبط آن درگذرد.

بهانه ثبت مخارج یومیه دفترچه‌ای داشت که در آن هر روز علاوه بر ثبت خرج و دخل روزانه کلیه امور قابل یادداشت را روز بروز ضبط میکرد و آن دفترچه هاکه همه در ضمن کتب و اوراق آن مرحوم بجاست و شاید عددی بسی برسد در حقیقت در حکم روزنامه زندگی اینمدت از عمر آن مرحوم است و خود آن مرحوم بقیاس کتاب معروف «واقعات بابری» آنهارا واقعات خود نامیده بود.

این دفترچه ها که مستخرجات یکقسمت از آنها تحت عنوان «وفیات معاصرین» در شماره های متعدد مجله یادگار بقلم آن مرحوم منتشر شد و آخرین آنها بمرگ آن علامه استاد انقطاع پذیرفت از نفیس ترین یادداشتها برای تاریخ معاصر است و ما خود هر وقت بنکته ای در این باب احتیاج پیدا می کردیم بایشان مراجعه می نمودیم و فوراً جواب صحیح و دقیق می شنیدیم حتی بسیاری از امور مربوط بزنگانی خود ما که تاریخ و کیفیات آن فراموشمان شده در واقعات زندگانی آن مرحوم ضبط است .

همین دقت در ضبط در تحقیقات و تتبعات آن مرحوم نیز در تمام مدت عمر رعایت میشد و تا آنجا که برای بشری با اسباب و وسایل موجوده امکان داشت آن مرحوم از تتبع و استقصای مطلبی باز نمی نشست و این کلام حکیم و منجم معروف کوشیار گیلانی را بسیار پسندیده ام بود که گفته است : پس از مرگ من مردم نخواهند گفت که فلانی کار را در چه مدت کرده بلکه خواهند گفت که آنرا چگونه با انجام رسانده است .

مرحوم قزوینی در مسلك تحقیق و تتبع با اصطلاح Perfectionniste بود یعنی میخواست که هر کاری را بحد کمال برساند بهمینجهت گاهی روزها و ماهها از اوقات برای یافتن صورت صحیح واقعه ای یا تاریخی کلیه مصادر و مظان ممکنه را تحت مطالعه می آورد و اوراق و صفحاتی را سیاه میکرد تا قلب او از آن جهت که دیگر هیچ مطالعه و مراجعه ای را در باب مطلب مقصود مهمل نگذاشته راحت شود، و انصاف اینست که در اینکار شیوه آن مرحوم بوسواس کشیده بود و هر نوشته او چندین بار قلم خوردگی و فصل و وصل و افزایش و نقصان و حواشی اضافی با مرکبهای مختلف داشت و شاید هم یکی از علل آنکه از آن مرحوم آثار مرسل و تألیفات مستقل زیاد بجا نمانده همین نکته بوده است مثلاً سه جلد تاریخ جهانگشای جوینی که بتصحیح و تحشیه او انتشار یافته و از شاهکار های بی نظیر تتبع و دقت و نمایندۀ دقیق ترین روش تحقیق اروپائی جدید است از ۱۹۱۲ تا ۱۹۳۷ میلادی یعنی بیست و پنج سال بطول انجامیده و قریب يك ثلث از اوقات عمر آن مرحوم را گرفته است .

بین آن مرحوم و مستشرق فقید پروفیسور ادوارد براون همیشه در باب انتشار نسخ قدیمه فارسی و عربی اختلاف سلیقه وجود داشت .

مرحوم براون را سلیقه این بود که این قبیل نسخ عزیز نادر را که تصادفاً از حرق و غرق و دستبرد زمانه محفوظ مانده و خوشبختانه یکی دو نسخه از آنها بدست ما رسیده است باید فوراً بهر شکل که ممکن شود بطبع رساند و آنها را بوسیله تکثیر نسخ از تلف شدن نجات بخشید، بعدها اهل تحقیق و تتبع اغلاط آنها را رفع و مشکلات آنها را حل مینمایند و مکرر در همین باب بمرحوم قزوینی نوشته بود که: «آفت هاست در تأخیر و طالب را زیان دارد» اما سلیقه مرحوم قزوینی این بود که یا نباید بکاری دست زد یا اگر اقدامی میشود باید حتی المقدور کامل باشد تا مطالعه کنندگان نگویند که ناشر فلان غلط را در متن کتاب دیده و بتصحیح آن نپرداخته است.

با وجود پیروی از این سلیقه باز آن مرحوم هیچوقت انصاف را از دست نمیداد و ابداً از روش مرحوم براون انتقاد نمیکرد بلکه بجای نظر آن مستشرق نامی را صریحتر می‌شمرد ولی میگفت که هر کس سلیقه ای دارد، من اینطور ساخته شده‌ام و نمیتوانم از روش خود دست بردارم.

۵- مرحوم قزوینی بی‌نهایت کنجکاو و تشنه جمع معلومات و نکات لطیف و عبرت انگیز بود، چه هر چه بدست او می‌افتاد چه راجع بجاهلیت عرب و ملل دیگر بود چه راجع بزمان ماحتی زندگانی آرتیست های هالیوود میخواند و چون هنر مخصوصی در مطالعه داشت درست همان جنبه ممتع و شیرین یا عجیب آن نظر او را جلب میکرد آنرا یادداشت میکرد و بر آن حاشیه مینوشت و بعد آنرا برای دوستان خود نقل مینمود. اینک بعضی از بیخبران نوشته اند که مطالعات آن مرحوم منحصر بآثار ادبی و تاریخی قرون بعد از اسلام ایران تا قرن هفتم هجری بوده بکلی مهمل است، آن مرحوم از احوال صائب و حکیم شفائی اصفهانی و میرنجاتی همانقدر اطلاع داشت که از احوال سعدی و حافظ و مولوی، فقط بشعر و کلام آن شعرا بی‌اعتنا بود و ایشان را در مقابل امثال سعدی و حافظ و مولوی قابل توجه نمیشمرد.

مرحوم قزوینی از ایام طلبگی خود حکایاتی نقل می‌کرد که همانها معرف همین حس کنجکاری شدید و شور و شوق آن سعید فقید در راه درک و فهم هر چیز بود و میرساند که او با وجود تعاقب بخاندانی دینی و تربیت یافتن در محیط آخوندی آنها در آن ایام

باقضای استعداد طبیعی از همان اوان میکوشیده است که این قفس تنگ محدود را بشکند و بعالمی وسیعتر و منزه تر پرواز کند.

خود آن مرحوم حکایت می کرد که در ایام طلبگی برای آموختن فنون کشتی و یاد گرفتن اصطلاحات پهلوانان تا مدتی مرتباً بزورخانه میرفته است و بهمین علت شرح احوال و مقامات بسیاری از پهلوانان اواخر عهد ناصری و دوره مظفری را بخوبی میدانست.

مدتی از اوقات را نیز بازی شطرنج گذرانده و خود آن مرحوم میگفت: که ایامی چنان عشق باین بازی پیدا کرده بودم که حتی در کوچه درجین راه رفتن باز در عالم خیال با حریف شطرنج میباختم و برای مغلوب ساختن او طرحها میساختم. وقتی از روی آجر فرشهای مسجد شاه میگذاشتم و دروهم خود بآنجارسیده بودم که باید در روی نطع شطرنج حرکت اسب کنم، بی اختیار بجای آنکه راه را مستقیماً طی نمایم در همانحال حرکت بطرف دست راست متوجه شدم و بایک جست پارا روی نظامی دوم دست راست گذاشتم، يك مرتبه بخود آمدم و بمزل برگشتم و شطرنج خود را شکستم و دیدم که اگر این سیره ادامه پیدا کند دیر بازود من دیوانه خواهم شد و بهمان نظر دیگر بشطرنج دست نبردم.

همین واقعه و وقایع دیگری نظیر آن دلیل قوت اراده و تسلط عجیب آن مرحوم بر نفس خود بود، باینکه مدتها سیگار می کشید از مدتی قریب به هجده سال قبل بکلی از استعمال دخانیات دست برداشت، هر وقت اراده می کرد يك سیگار می کشید و هر وقت نمیخواست تا پنج شش سال هم بآن دست نمیزد.

۶- اگر بگویم که مرحوم فروزینی در درستی و راستی و امانت و عفت و رعایت حق و عدالت و بیروی از قوانین هر مملکتی که در آنجا ساکن بود همه جوانب را مورد نظر کلی قرار میداد شاید توهینی بساخت مقدس آن مرد باشد، چه اوعقیده داشت که تمام افراد انسانی باید طبعاً باین صفات متحلی باشند و رعایت این اصول برای هیچکس فخر و فضلی نیست. هر وقت میدید که در روزنامه های ایران در ذکر نام کسی مینویسند که او از اعضای وطن پرست و پاکدامن و درستکار و صحیح العمل فلان و زارتخانه است بسیار

تعجب می کرد و میگفت که اگر در اروپا مثلاً کسی بچرچیل یا مستر ایدن بگوید که ایشان وطنپرست و درستکارند البته توهینی بآنان است چه ایشان در خدمت بمملکت خود طریقی دیگر غیر از این بخاطرشان خطور نمی کند، تذکار این مراتب چیزی بر حیثیت ایشان نمی افزاید و عیناً مثل اینست که در بیان محامد کسی بگویند که او حرامزاده نیست !

مرحوم قزوینی هیچوقت تن بقبول کاری که یا تخصص آن را در خود نمیدید یا وقت را برای بسر رساندن آن کافی نمیدانست نمیداد ، هر قدر دوستان او در طهران اصرار کردند که مقام استادی دانشگاه را قبول و برای تدریس در آنجا حاضر شود زیر بار نرفت و گفت من تشخیصی در معلمی ندارم و اگر چیزی میدانم از نوع همین تصحیح متون قدیمه و نوشتن مقدمه و حواشی بر آنهاست و اگر هم بخواهم خود را برای تدریس حاضر کنم چون وجداناً نمیتوانم چیزی را که کاملاً نمیدانم بدیگران بیاموزم ناچار باید مدتی و قتم صرف این کار شود و عمرم بآن وفا نخواهد کرد.

در سال ۱۹۲۵ میلادی که نگارنده در پاریس بودم بر اثر فوت مرحوم کلمان هوار مستشرق فرانسوی کرسی تدریس زبان فارسی در مدرسه السنه شرقیه پاریس خالی ماند و چون آقای هانری ماسه که نامزد جانشینی کلمان هوار بود در آن وقت در الجزایر تدریس می کرد و در وسط سال نمی توانست کار خود را رها کند و پاریس بیاید قبول تدریس در مدرسه السنه شرقیه پاریس باینجانب تکلیف شد لیکن نگارنده و دوست فاضل عزیز ما آقای مینورسکی چنین صلاح دیدیم که مرحوم قزوینی را برای قبول این شغل حاضر کنیم تا شاید از این راه در قروضی که از بابت خرید خانه ای بگردن او مانده بود تخفیفی حاصل شود ، بهزار و یک زحمت آن مرحوم را بقبول این شغل موقت و داشتیم و با اینکه از بابت خدمت مادی که از این راه باو شد همیشه ممنون بود باز از اظهارا کراه از معلمی هیچوقت خودداری نداشت .

چند سال قبل دوست دانشمند ما آقای بدیع الزمان فروزانفر و جناب آقای سید محمود خان فرخ متصدی کفالت آستان قدس وضوی برای ابراز خدمتی نسبت بآن استاد محترم پیش خود نرتیبی دادند که از عایدات آستانه مبلغی را تحت اختیار مرحوم قزوینی

برای تصحیح و انتشار یکی از نسخه های خطی کتابخانه آستان رضوی بگذارند و چکی بمبلغ ۵۰۰۰ ریال بعنوان پیش قسط بخدمت استاد مرحوم فرستادند. مرحوم قزوینی فوراً آنها برگرداند و گفت که: چون علی‌المجاله تعهداتی بگردن دارم و نمیدانم که عمرم بسایفای آنها وفا خواهد کرد از قبول آن معذورم و نمی‌خواهم که ورئه من زیر بار دین بمانند، و عین همین عمل از آن مرحوم صادر شده در باب وجهی که جناب آقای مرآت آنها از طرف دربار برای شرکت در فهرست نویسی کتابخانه سلطنتی پیش ایشان آوردند و مورد قبول آن مرحوم واقع نگردید.

۷- عشق و علاقه مرحوم قزوینی بادیات و تاریخ ایران بکلی خالصاً و مخلصاً بود و هیچوقت این کار را برای کسب نام یا تحصیل نان نمی‌کرد، هیچ لذتی برای آن مرحوم بالاتر از آن نبود که نکته‌ای یا حقیقتی را در این راه کشف نماید و بر هر کس هم که این راه را میرفت هزار آفرین و تحسین میخواند، تا قدرت و قوت در او باقی بود چشم از مطالعه و قلم از نوشتن و یادداشت کردن برنگرفت و بمجله یادگار که تحت نظر نگارنده انتشار مییابد کمال علاقه داشت، علاوه بر آنکه تمام آنرا سطر بسطر میخواند و همه گونه تشویق و همکاری صمیمانه می‌کرد دوستان دیگر را نیز باین عمل ترغیب مینمود و شاید آخرین سطوری هم که بقلم آن مرحوم جاری شده همانها باشد که برای شماره اخیر یادگار نوشته است.

نگارنده در ۱۵ اردیبهشت ماه گذشته بعد از آنکه شب بمنزل آمدم دیدم آن مرحوم کاغذ ذیل را که عیناً نقل میشود بمن نوشته است.

«پنجشنبه ۱۵ اردیبهشت ۱۳۲۸

دوست فاضل ارجمند چون این روزها حال من خوب نیست و نمیتوانم قلم بدم دست گرفته چیز بنویسم مستدعی است منتظر مقاله از من برای این نمره نباشید، البته اگر خداوند بهبودی داد برای شماره بعد چیزی حاضر خواهم کرد. مخلص حقیقی

محمد قزوینی

دیدن این نامه مرا سخت متقلب کرد و تقریباً یقین کردم که دیگر جریان طبیعت کار خود را روبانجام رساندن است.

خلاصه اگر بقول شاعر بگویم که نوشتن کتاب فضل مرحوم قزوینی را آب بحر کافی نیست شاید زیاد اغراق نگفته باشم اما افسوس که مجال سخن تنگ است و قلم و دل شکسته نگارنده هم پیش از این تاب و توان ندارد، ناچار گفتار خود را باین بیت شاعر بزرگ انگلیسی الکسندر پوپ که در باب جاوید ماندن آثار خود سروده و یکی از دوستان مشترک ما جناب آقای محمد جعفر شیرازی آنرا از فرنگ پس از شنیدن فاجعه مرگ قزوینی بنگارنده نوشته و بفارسی نیز ترجمه کرده اند ختم میکنم و آن اینست.

O Death! Where is thy sting?

O Grave! Where is thy victory!

من بگیتی زنده عشقم مرا کی مرد گيست

ای اجل نیست کجا وای لحد فتح تو چیست؟

دو رثاء مرحوم قزوینی

هموطنان عزیز یکی از بزرگترین شخصیت‌های علمی و ادبی ایران که مدت چهل و چهار سال از عمر عزیز خود را در کتابخانه‌های مهم اروپا برای مطالعه و تحقیق و نگارش هزاران صفحات پر مغز و دقیق در باره علوم و ادبیات ایران و اسلام اختصاص داده و در حقیقت مظهر افتخار ایران در قرن اخیر می‌باشد ده سال قبل بوطن خود باز گشت و در گوشه‌ئی از نقاط شمال غربی تهران مسکن گزید. این شخصیت عالی همان دانشمند بزرگوارى است که نگارنده بمناسبت آغاز هفتاد و سومین سال ولادتش مختصری از خدمات ویرادر شماره ۱۵ این مجله (اخگر) در سال ۱۳۲۶ هجری شمسی یاد نمود و تا حدی مقام ارجمندش را در جهان دانش و ادبیات معرفی کرد.

در مدت اقامت اخیرش هم در تهران دقیقه‌ئی از پای نشست و در تعقیب کارهای گذشته خویش به تصحیح و تحشیه و در حقیقت احیای کتب نامدار ادبی ما پرداخت اما رنجها و مشقات فراوانی که در مدت متجاوز از پنجاه سال اشتغال بکارهای فرهنگی ویرا خسته و ناتوان ساخته بود آثارش در سه ساله اخیر در وجودش ظاهر و هویدا گردید و آن پیکر نحیف را که در منتهای پیری میزیست رنجور و در بستر بیماری انداخت شدت بیماری تدریجاً از نیروی او میکاست و قوای جسمانش را روز بروز رو بتحلیل میبرد. تا جائیکه درمان پزشکان در او فایده نبخشید و اثر داروها در مزاجش سودمند نیفتاده سرانجام پس از چند ماه ناخوشی زندگی را بدرود گفت و در ساعت ده بعد از ظهر روز جمعه ششم خرداد ۱۳۲۸ هجری شمسی مطابق با

۱۸ رجب المرجب ۱۳۶۸ هجری قمری در سن هفتاد و پنج سالگی (۱) چشم از جهان فرو پوشیده و دنیای علم و ادب را به جبران ابدی خود دچار ساخت.

فوت او برای ادبیات ایران و علوم اسلامی ضایعهٔ جبران ناپذیر می باشد و نگارنده به سهم خود از این ضایعهٔ بزرگ زایدالوصف متأثرم و این مصیبت عظمی را بخاندان محترمش و جمیع دانشمندان و فرهنگیان ایران تسلیت عرض میگویم؛ و از خداوند منان مسئلت مینمایم که آن فقید سعید را غریق رحمت فرماید.

علامه قزوینی در گذشت و مصیبتی برای کسانی که از نزدیک و دور با او آشنا میبودند، و گذشته از علو مقام علمی و ادبی ویرا واجد آنهمه صفات حمیده و اخلاق پسندیده میدیدند بسی بزرگ می باشد.

شما خوانندگان این سطور اگر بحقیقت شخصیت شریف این مظهر معنویت و اخلاق و علم و فضیلت متوجه میشدید هر آینه می فهمیدید که چگونه با درگذشت وی یکی از اشجار مثمرهٔ کهنسال باغستان علوم و ادبیات ایران و اسلام ریشه کن گردیده و حال آنکه حتی در منتهای پیری و سالخوردگی میوه های شاداب و رنگارنگی در شاخسار وجود خود میپروراند و آنوقت بود که از شدت تأثر قلبتان مجروح میشد و تسلیات اشخاص در درمان جراحات آن اثری نمی بخشید.

گوئی چشمان او در عالم اشباح باز است و هنوز بفرزندان حساس و تشنهٔ علم و معرفت این آب و خالک مینگردد و امید آن دارد که دنبال کارهای فرهنگی او را بگیرند و در راه ترویج معارف و رونق مکتب ابداعی او مانند خودش از بذل مال و جان و عمر مضایقه نمایند.

اگر بگویم که این وجود شریف تمام خصال حمیده را در خود جمع نموده بود مبالغهٔ نکردم و چنانچه بگویم در ردیف دانشمندان و محققین و صاحب نظران طراز اول این کشور در قرن اخیر قرار داشت اغراق نگفته ام. زیرا با جمع کردن کمالات و فضائل بسیاری در وجود خود، خویشتن را بمنزلتی رفیع ارتقاء داده و

۱ - مرحوم علامه قزوینی در تاریخ وفات هفتاد و چهار سال و سه ماه و هیجده روز از عمر شریفش میگذشته است.

خصال بارز او بود که در نتیجه وجود او را بزرگوار جلوه میداده و بر خلاف کسانی که در بذل علم بخل میورزند از ترویج دانش فروگذار نمیکرد و فضائلی را که با علوم اسلامی سروکار داشتند از منبع فیاض وجود خود بهره مند میساخت.

بسؤالات اشخاص در اسرع وقت جواب میداد و در صورتی که مطالب استفتائی عمیق میبود شواهد علمی و تفصیلی ذکر مینمود بطوریکه هر یک از این قبیل نامه‌هایش بمنزله دستور قطعی ست که روش تحقیق و نگارش و تتبع را میآموزد؛ زیرا سراپا حاوی مطالب دقیقی بود، و از طرفی در باره دقت و صحت آن شکی نتوان یافت. وی ابداً بظن خود عمل نمیکرد و در تحقیقات خویش جز باستدلال پای بند چیز دیگری نبود از اینرو نوشته‌های وی از سهو و خطا مصون میبود.

در هر موضوعی که بتحقیق میپرداخت با کنجکاوی و استقصای در کتب حق مطلب را ادا میکرد و نکته‌ای باقی نمیگذاشت و از طرفی بدرستی تحقیقات خود علاقه و افری داشت و هیچگاه تحت تأثیر احساسات شخصی قرار نمیکرفت. در اظهار عقیده صراحت مخصوصی داشت و در این حال بدون کنجکاوی و حصول اطمینان مطلبی را انشاء نمیکرد.

این دانشمند بزرگ تواضع و فروتنی را شعار خود ساخته بود و آنچه معلومات شخصی را بضاعت مزاجهٔ همینداشت از تظاهر بدانش فرسنگها دور بود و جز در مواردیکه استفتائی از او میشد سخنی نمیکفت.

هر کس در برابر او قرار میگرفت خویشتن را در مقابل اوقیانوس عظیمی از معارف مختلفه میدید که امواج بلند علوم در سراسر وجودش در حرکت میبود و همینکه لب بسخن میگشود آثار احاطهٔ فراوانش در موضوع مورد گفتگو پدیدار میگردد.

قزوینی طالب شهرت و جاه و مقام دنیوی نبود و آنچه بتصور بیاید کرد این کارها که بعقیدهٔ من بازیچهٔ در صحنهٔ زندگی بیش نیست نمیکردید.

دقایق عمر را بترویج علوم و فنون اختصاص داد و در اینکار با افراد کشور درس‌های علمی تعلیم داد. علاقه‌مندی شدید آن مرحوم بتحقیق و مطالعه طبق اصول

علمی *Méthode scientifique* بدرجه ئی میبود که حتی از ساعات استراحت شبانه خود بدان اختصاص میداد و ثانیه شب در کتابخانه (۱) گرانبایش بدان اشتغال داشت، بطوریکه تا سه روز قبل از موت کتاب از دستش نیفتاد.

در نتیجه معاشرت با تعداد بسیاری از محققین و استادان بزرگ و مستشرقین اروپائی و آشنائی به روش تحقیق و تتبع آنان و گذراندن قسمت اعظم عمر در جوار خزائن علم و ادب دنیای متمدن و اشتغال به يك سلسله تحقیقات دامنهدار عمیق در کتابهای پیشینیان بالمآل در تحقیق و تتبع سبک جدیدی ایجاد نمود که از ممیزات آن دقت و صحت و امانت و موşkافی و حقیقت جوئی و روشن ساختن معضلات علمی و ادبی طبق سند علمی میباشد.

البته نمیخواهم بگویم که این شیوه سابقاً مورد توجه نبوده بلکه میخواهم یاد آوری کنم که کمتر دانشمندی را در ایران سراغ میتوان کرد که شیوه تحقیق قدما امثال ابوریحان ابوعلی سینا و رازی را با شیوه استادان جدید اروپائی باهم آمیخته و ابتکارات و تجربیات يك عمر خود را هم بدان افزوده و بایک اصول علمی مطالعات و تحقیقات خود را ادامه داده باشد.

از عوامل مهمی که در پیشرفت و ترقی معنوی مرحوم قزوینی مؤثر بود همانا استعداد شگفت انگیزی بود که خداوند منان بدو عنایت فرموده بود و خوشایند حالش که آفریدگار او را لایق آن استعداد دانست و وجودش را با اعطاء این موهبت عظمی بسی بزرگوار ساخت. زیرا در قرآن بدین معنی اشاره فرمود و چنین گفته «کسی را که شایسته ببیند استعداد و نبوغ بخشد و با چنین موهبت عظیم لطف و عنایت خود را در باره اش بنهایت رساند و این حقیقت عالی را جز خرد مندان درک نمیکنند» (۲)

دیگر از عواملی که در ترقیات او تأثیر داشت تماس او با دانشمند بزرگی نظیر پردفسور براون بود که معاشرت این مرد بزرگ در وجودش بمنزله کاتالیزری عمل کرد و ذوق او را تحریک نمود چه این دانشمند انگلیسی گذشته از واجد

۱ - فهرست کتب مرحوم علامه قزوینی بالغ بر چهار صد مجلد بوده است.

۲ - یوتی الحکمة من یشاء ومن یوت الحکمة فقد اوتی خیراً کثیراً و ما یدکر الا الوالوالباب

بودن صفات ملکوتی، ایران دوست هم میبود و در راه تأمین استقلال ایران در جنگ بین‌المللی اول دقیقه‌ئی از پای ننشست و حتی بادیولت متبوعه خود در افتاد. بابرانیان کمک‌های وافری کرد و از جمله در تهیه وسائل کار مرحوم قزوینی اقدام نمود؛ کتاب و کتابخانه در دسترس او قرار داد؛ از او حمایت کرد، در راهنمایی او فروگذار نکرد. مقالات تحقیقی‌وی را راجع به مسعود سعد سلمان بزبان انگلیسی ترجمه و نشر داد و تا زمانی که ریاست اوقاف کیپ را داشت غلامه قزوینی هم با او کار میکرد و تصحیح و تحشیه و چاپ چندین کتاب ادبی و تاریخی شرقی از جمله تاریخ جهانگشای جوینی نتیجه زحمات مرحوم قزوینی در مدت معاشرت با براون بوده است. البته عوامل دیگری هم در پیشرفت آن مرحوم دخالت داشتند که شرح و تفصیلش در اینجا بطول میانجامد این است که فقط بذکر دو عامل مزبور اکتفا گردید.

علامه قزوینی بمنابه کانونی بود که علماء و دانشمندان دنیا که باحوال او آشنا بوده و با ادبیات و علوم اسلامی سر و کار داشتند او را بمنزله چراغ راهنمایی خود میدیدند. زیرا در قرن حاضر بندرت دیده شد که دانشمندی نظیر وی گذشته از صرف و نحو، فقه و اصول و کلام و حکمت، ادبیات فارسی و ادبیات عرب از حیث نظم و نشر، تفسیر قرآن، رجال شناسی، کتاب شناسی علم اخبار و سیر، تاریخ ایران تاریخ اسلام، عروض و قافیه، معانی بیان، بدیع حساب و هندسه، طب قدیم، هیئت نجوم، زبانهای فرانسه (۱) و آلمانی و انگلیسی و سریانی نیز آشنائی کامل داشته باشد و فی الواقع حق با همان اشخاصی بود که از کشورهای آلمان و فرانسه و انگلستان و افغانستان و هندوستان و مصر با او مکاتبه میکردند و در باره معضلات و مشکلات علوم اسلامی و ادبیات از او استفتاء میکردند و مرجع مسلم این رشته‌اش میدانستند. در نقدالنثر و نقدالشعر فارسی و عربی ید طولائی داشت و از میان بزرگان علم و ادب ایران بحافظ و مولوی و سعدی علاقه فراوانی داشت.

(۱) - زبان فرانسه را قبل از مسافرت اروپا در مدرسه سن لومی در تهران آموخته بود در صرف و نحو فرانسه اطلاعات وسیعی داشت زبانهای آلمانی و انگلیسی و سریانی را در اروپا آموخت

مطالعه نوشته‌های انتقادی این دانشمند نقاد بی‌اختیار ما را بیاد نقادان بزرگ اروپا امثال . ولتر و آگوستن تیری و گیز و غیره میاندازد بعبارة آخری اگر آب و خاک اروپا منتقدینی نظیر مشارالیه‌م را پرورانده ، ایران عزیز ما هم دانشمند نقادی نظیر مرحوم علامه قزوینی را بار آورده و موجبات بسی افتخار و مباهات ایرانیان را از این حیث فراهم ساخته است .

نگارنده بر اثر علاقه شایانی که بادبیات عمومی دارم با کتابهای محققین و خاور شناسان قرن اخیر امثال نلد که و کارل بروکلمان آلمانی و نیکلسن انگلیسی سرو کار داشته و بسلیقه آنان در سبک تحقیق تا حدی آشنا میباشم و با اینکه مشارالیه‌م از دانشمندان طرازاول یکصد سال اخیر اروپا بوده‌اند معذک در بعضی از موارد بقدری تحقیقات آنها را سطحی دیده‌ام که تصور میکنم شایسته مقام ارجمند علمیشان نباشد و تنها چیزیکه مایه اقتناع نگارنده در این مورد گشته این است که خیال میکنم شاید منابع و مواد لازم برای تحقیق در دسترسشان نبوده باشد ، و حال آنکه تحقیقات علامه قزوینی عاری از این نقیصه بوده و در مورد آنچه از او سؤال شده و یا خودش شخصاً خواسته اظهار نظر نماید چنان دامنه تحقیقات را وسیع گرفته و در عین حال بقدری در مطلب دقیق شده که درست نقطه مقابل بعضی از تحقیقات مستشرقین مزبور قرار دارد . و بدون هیچگونه شك و تردیدی باید بگویم هیچ کتابی نبوده که در موضوع مورد نظر وی سطری در آن نوشته شده باشد و ایشان مطالعه نکرده باشند . مثلاً هرگاه صفحات ۲۴ و ۲۱۰ کتاب تاریخ ادبیات عرب را *Geschichte der arabischen - Literatur* نگارش کارل بروکلمان آلمانی را مطالعه کنید خواهید دید که در فصول مربوط به امرؤالقیس اشعر شعرای عرب و ابن خلدون فیلسوف اجتماعی اسلام مجموعاً بیش از سه صفحه نوشته و تحقیقاتش کاملاً سطحی است و حال آنکه نویسنده تاریخ ادبیات عرب بایستی در مورد امرؤالقیس گذشته از بیوگرافی و اشعار لاقلاً بطور اجمال از سبک شعری و کیفیت و چگونگی منظومه‌ها و اشعار منسوب بدو سخن راند و نیز در مورد ابن خلدون پس از نگارش شرح حال مختصری هم از کیفیت و سبک تالیف تاریخ عمومی

وی و مقام او در علم الاجتماع گفتگو نماید نه اینکه به بیان اجمالی شرح احوالشان اکتفا نماید.

و یا هرگاه کتاب تاریخ ادبیات عربی (Literary History of the Arabs) نگارش پرفسور نیکلسن انگلیسی را مورد مطالعه قرار دهید مشاهده خواهید کرد که مثلاً در صفحه ۱۴۳ که در باره قرآن بحث مینماید بطوری شیوه اختصار پیش گرفته که گویی موضوع قرآن را پست ترین موضوعات ادبیات عربی پنداشته است و حال آنکه قرآن از مهمترین موضوعات ادبیات عرب بوده و نویسنده تاریخ ادبیات عرب باید از لحاظ سبک و اسلوب و جنبه فصاحت و بلاغت و حتی تأثیر قرآن در ادبیات عرب بحث کند و دامنه سخن را بسط دهد ولی بر عکس تحقیقات مرحوم علامه قزوینی اینطور نیست و من باب مثال اگر مقدمه‌هائی که بر کتاب تاریخ جهانگشای جوینی و مرزبان نامه و یا تفسیر شیخ ابوالفتح رازی نوشته مطالعه نمائید خواهید دید که بقدرن دقت و استقصا و حتی امعان نظر بخرج داده که بهتر از آن نمیتوان نوشت.

مرحوم قزوینی دارای روحی حساس بود و در برابر اظهارات اشخاص بدون استدلال تسلیم نمی‌شد، این بود که فقط کسانی در محضر او صحبت میکردند که حقیقتاً صاحب دانش و فضیلت بوده و در اینراه زحمات فراوانی کشیده بودند.

مرحوم قزوینی بایران عزیز علاقه فراوانی داشت و همواره آرزو میکرد که روزی بیاید که ایران هم در زمره ملل متمدنه عرض اندام نماید، وی شروع اصلاحات را از ترویج معارف و با سواد کردن مردم میدانست. و خویشتن هم به هم خود يك عسر در اینراه کوشش کرد و درس عملی داد. در موقعیکه روسیه تزاری در جنگست بین الملل اول خاک ایران را مورد تجاوزات خود قرار داده بود و تعداد زیادی از رجال کشور از جمله ثقة الاسلام را در تبریز اعدام کرد مرحوم قزوینی بنام دفاع از حقوق ایران و ایرانیان در جمعیت وطنپرستان ایرانی که در آن موقع عضویت بزرگوارانی امثال آقایان تقی زاده و یور داودو اشرفزاده و کاظمزاده ایرانشهر در پاریس تشکیل یافته بود داخل شد و فعالیت آغاز کرد و مقالاتی در مجله عالم اسلام می فرایسته باعضای

جمعیت منتشر ساخت و پس از چندی که جمعیت مزبور بآلمان رخت بزیست و در آنجا تحت نظر جناب آقای تقی زاده مجله‌ئی بنام کاوه منتشر گردید در آن نیز مقالاتی در باره ایران می‌نگاشت:

مجله مزبور بقدری پر مغز و حاوی مطالب عمیق و گرانبھائی در موضوع ترویج علم و دانش و اخلاق و اصلاحات اجتماعی مینبود که بلا تردید در ردیف مهمترین مجلات آنروز دنیا قرار داشت. زیرا تمام آنھائیکه مقالاتی در آن مینوشتند از زبده‌ترین و فاضلترین و روشن فکرترین مردمان این کشور میبودند و بر هر ایرانی علاقه‌مند باصلاحات واجب است که آن مقالات را مورد توجه دقیق قرار دهد تا او را در شاهراه زندگی اجتماعی روشن و بصیر گرداند.

ضمناً از بیان این مطلب ناگزیر میباشد که گرچه قسمت اعظم از افراد فاضل و دانشمند کشور ما از نظر طول اقامت مرحوم قزوینی در اروپا از علو مقام علمی و ادبی او بی‌اطلاع مانده اند ولی بالعکس این امر بر محققین اروپائی که هم مشرب وی میباشند پوشیده نیست. و بدیهی است که عدم آشنائی کامل مردمان کشور ما باحوال این دانشمند جلیل‌القدر مانع بروز شخصیت علمی او در ایران نخواهد بود زیرا دنیا هرگز خدمات و زحمات دانشمندان جهان را فراموش نکرده است و اگرچه در میان قوم خود گمنام بوده‌اند معذک دیر یا زود استعدادشان را واضح و آشکار ساخته است.

اظهار نظر در باره ارزش کارهای علمی مرحوم علامه قزوینی

تمام خصائصی که در باره مرحوم علامه قزوینی ذکر کردم حقایقی است که از نظر معاصر بودن با این دانشمند بزرگوار و غور در نوشته‌های او برنگارنده معلوم و مسلم گردیده و در صحت آن ذره‌ئی تردید ندارم. اما از آنجائیکه تصمیم دارم در مورد رجال و دانشمندانی که در باره شرح احوال و خصایص و کارهای علمی و ادبی و شخصیت آنها تحقیق میکنیم با توجه به معیاری که در دست داریم ارزش و فضیلت آنها را در جهان دانش معین نمائیم لذا در اینجا هم مختصری بدین معنی اشاره میکنم.

مرحوم علامه قزوینی نظر بعلو مقام علمی و معنوی و شم و ذوق تحقیق ادبی

و احاطه فراوانش در باره بسیاری از علوم و فنون بلا شك یکی از دانشمندان بزرگی است که قرن معاصر بوجود آورده است. اما باید فهمید که فضیلت ایشان نسبت بسایر دانشمندانی که مانند وی در بنای کاخ دانش مؤثر بوده اند تا چه حدود میباشد.

قبل از هر چیز باید در نظر داشت که دانشمندانی که با کاخ ناقص تمدن و دانش روبرو شده اند از سه طبقه خارج نیستند.

۱ - آنانکه فقط علم معماری کاخ دانش را دارند ولی در تمام عمر خشتی بر بنای ناقص آن نمی نهند.

۲ - اشخاصی که گذشته از علم معماری چند خشتی بر بنای نیمه تمام آن می نهند و بدینوسیله در تکمیل آن میکوشند.

۳ - کسانی که با علم معماری کاخ دانش مشاهده میکنند که خشتهای نخستینی که در پایه های این بنای عظیم بکار رفته در طی مرور دهور فرسوده شده و در شرف انهدام میباشد لذا نظر باینکه تخصص ترمیم آنرا در توانائی خود هیبند عمری بترمیم آن ها مبادرت می ورزند.

در اینجا میخواهیم این نکته را بفهمیم که اولاً کدام يك از این دسته صاحب فضیلت جاویدانند و بر تری هریك بر دیگری تاجه حداست؟ و آنگاه ببینیم این دانشمند نامی ایران در ردیف کدام يك از طبقات که در کاخ دانش فعالیت کرده اند محسوب میگردد.

۱ - دسته اول که عالم معماری کاخ مزبور میباشد و در تکمیل بنای آن قدمی بر نمی دارند عیناً نظیر همان مجسمه سازانی هستند که صرفاً عالم بدین فن بوده و شاهکارهایی از خود باقی نمیگذارند تا در نتیجه بعد ها ملاك تشخیص درجه فضیلتشان بر سایر همکارانشان گردد. و اشخاصی که مجمع کمالات و فضائل علمی و ادبی بوده و حتی جامع بسیاری از علوم و فنون میباشد ولی آثاری از خود باقی نمیگذارند که بالمال دردی از دردهای جامعه را درمان نماید و یا مرهمی بر جراحات بدبختی آن بگذارد از همین دسته محسوب میشوند. اینگونه از دانشمندان

فضیلتشان با مرگشان از میان خواهد رفت زیرا علم و دانش مرد با مرگ او زیر خاک مدفون خواهد شد اما اگر اثری باقی بگذارند همواره میزان سنجش درجه فضیلتشان خواهد بود. چنانکه امروز هم پس از گذشتن قرنهای متمادی ارزش و مقام علمی و ادبی و فضیلت فنا ناپذیر امثال ارسطو - رازی - ابن سینا - کانت، روسو و شانویریان، گوته، شیللر، سعدی و فردوسی را جز با مطالعه آثارشان بوسیله دیگری نمیتوان درک کرد. و هرگاه این شخصیت های بزرگ دنیا آثار پر مغزی از خود باقی نگذاشته بودند هر آینه درک فضائل و علو مقام معنویشان برای ما امکان ناپذیر بود. بنا بر این نتیجه چنین میشود که دسته اول پس از مرگشان در جهان دانش فضیلتی نخواهند داشت و حتی در طی مرور دهور جامعه بشریت آنها را از یاد خواهد برد چه بسا دانشمندان و محققین بزرگی وجود داشته اند که از نظر نداشتن اثر و یا از بین رفتن آثارشان بواسطه حوادث روزگار مجهول الهویه گردیده و یا امروز غیر معروف بوده و دیگر برای بشر امکان ندارد که میزان معلومات و اطلاعات و فضائل آنها را دریابد.

۲ - دسته دوم دانشمندانی هستند که بسهم خود در تکمیل بنای کاخ دانش فعالیت کرده اند و مثل نقاشانی هستند که بساختن تابلوها و شاهکارهائی مبادرت کرده و آثار گرانبھائی از خود بیادگار گذاشته اند که همانها معیار درک کیفیت کارهای آنها میباشد.

دانشمندانی که مربی جامعه بوده و افراد فاضل و لایقی بار میآورند و با تألیف و ترجمه و تحقیق، چراغ پر نوری از دانش و معرفت بدست افراد جامعه میدهند تا در جاده دشوار زندگی راهنمایشان باشد از دسته دوم محسوب و فضیلتشان جاویدان خواهد بود.

۳ - دسته سوم نظیر معمارانی هستند که نقشه بنای جدیدی طرح نمیکند بلکه مشاهده مینمایند که مثلاً پایه های فلان بنای تاریخی مجلل باستانی در شرف انهدام میباشد اینست که همت خود را مصروف بر این میدارند که پایه های بنای مزبور را ترمیم نمایند. دانشمندانی که عمری بتصحیح و تحشیه کتبی که هنوز اهمیت و

مزیت خود را بر سایر کتب در جهان دانش و ادب از دست نداده اند میپردازند از دسته سوم محسوب میشوند و عقیده مندم که فضیلت ایندسته نیز پس از مرگشان مخلد و جاویدان خواهد بود. مثلاً وقتی که شما فلان کتاب درسی مورد احتیاج امروز مملکت ما را که فرضاً از دارو سازی و یا ادبیات و یا علوم دینی بحث میکند و در نتیجه يك عمر تفکر و تحقیق و بذل جان و مال و جوانی، صرف نظر کردن از آسایش و راحتی شبانه روزی، بدست دانشمندان و شعرا و محققینی امثال محمد بن زکریای رازی و خواجه شمس الدین حافظ و علامه حلی نوشته شده مورد مطالعه قرار میدهند و در هر صفحه فی حد اقل چهار پنج غلط املائی و با تحریفی بنظر آنان میرسد که در نتیجه استنساخ های مکرر در طی قرون گذشته عارض گردیده و شما را که علاقه مند بدانها میباشید در راه تحصیل و مطالعه آنگونه کتب با اشکالات فراوانی مواجه میسازد آنوقت چه قدر عصبانی خواهید شد؟ و در صورتیکه دانشمند صلاحیت داری عمر خود را صرف تصحیح اغلاط و تحشیة مطالب مهم و مفصل آن بنماید تا چه اندازه از او ممنون خواهید شد؟ آیا اگر حقیقة علاقه مند بعلم و فضیلت باشید مادام العمر تحصیلات خود را مرهون زحمات او نخواهید دانست؟

آری، عمل مرحوم علامه قزوینی در مدت یک عمر همین کار مهم و قابل ستایش بوده است که جز کسانی که با این گونه کتب سروکار دارند اهمیت آنرا درک نخواهند کرد. این است که نگارنده برای آن مرحوم فضیلت بسیاری قائلم زیرا آن دسته از کتبی که وی در مدت زندگی خود تصحیح و تحشیة نموده همانا از مهمترین آثار ادبی زبان فارسی و پایه های اساسی آن میباشد که در شرف انهدام بوده است و مایة افتخار و مباهات است که استاد بزرگواری نظیر وی توانسته است حتی المقدور در اینراه موفق و کامیاب گردد.

باری گرچه مرحوم قزوینی از میان ما رخت بر بست ولی نام او ابدالدهر زنده و جاویدان بوده و همواره فروغ خیال مثالیش در دلهای حسان تشنه علم پرتو افکن خواهد بود.

او گر چه برفت نام نیکش در لوح جهان بود^۱ مغلّد (۱)

از وظایف حتمی و مسلم مصادر امور فرهنگی و فرزندان لایق این کشور میباشد که دستگاه تربیت کننده امثال قزوینی را تقویت نمایند و از تشویق تربیت شدگان و پیروان مکتب او باز ننشینند و در تهیه وسائل کار و طبع و نشر آثارشان بکوشند تا روز بروز بر تعداد آنها افزوده گشته نتایجش عاید نسل آینده کشور گردد.

۲ - آقای جلال الدین همای استاد دوره دکترای ادبیات در دانشگاه تهران منظومه‌ای در باره ماده تاریخ مرحوم قزوینی سروده‌اند که بیت فوق الذکر یکی از ابیات آن میباشد



- حاج آقا بزرگ تهرانی علامه قزوینی آقای منزوی

این عکس در سال ۱۳۲۵ که حاج آقا بزرگ مؤلف کتاب بی نظیر الذریعه برای تحقیق در باره کتابهای خطی موجود از نجف به تهران آمد روزی که معزی الیه بمعیت فرزند خود آقای منزوی متصدی چاپ و نشر الذریعه برای ملاقات علامه قزوینی بمنزل آن مرحوم رفته بودند بوسیله یکی از حضار مجلس برداشته شده است.

این منظره ساده و قیافه جاذب مرحوم قزوینی برای کسانی که در سنوات اخیر از محضر علامه قزوینی استفادیه کرده اند بسیار مانوس است.

شخصیت علمی و ادبی

مرحوم علامه قزوینی

از نظر آقای تقی زاده

وفات نابهنگام و غیرمنتظر علامه قزوینی بی مثال آقای میرزا محمد خان قزوینی برای عالم علم و ادب و معرفت و فضل و کمال چنان ضایعه عظیمی است که خارج از حیطه بیان اینجانب است.

آن مرحوم بلاشک و بدون ادنی مبالغه نه تنها در ایران عظیم‌النظیر بود بلکه بجز آن میتوان گفت در چند قرن اخیر چنان محقق در مملکت ما بوجود نیامده بود و اگر سه یا چهار نفری از حیث وسعت علم و فضل و احاطه در ادب و تاریخ و کثرت محفوظات و مطالعات مبسوط و طویل و عربی در این چند قرن داشته‌ایم در عمق علم و تحقیقات دقیق و روح انتقادی و نهایت دقت و نقادی و سلیقه عالمانه تحقیق، آن مرحوم بی مبالغه بی همتا بود و حتی بدون حقیر شمردن مقام علمی بعضی فضلاء بزرگ عرب و ترک و هند که ستاره‌های درخشان علم و ادب در شصت هفتاد سال اخیر بوده و هستند کمان ندارم در مشرق زمین یعنی عالم اسلامی هم کسی بعلم و مقام این بزرگترین علامه مشرق که آفتاب فروزان علم بود برسد.

وی بحق و بمعنی حقیقی و کامل کلمه افتخار این مملکت بلکه بزرگترین مایه فخر ایران و ایرانی بود، اگر بعضی که دور از ساحه علم و افاضه او بوده و افتخار گذاشتن سر تعظیم شاگردی در پای او نداشته‌اند این اظهارات مرا مانند مبالغات هر روزه جمعی خودستا بشمارند فقط باید گفت «کاش کانان که مقام فضل ترا شناختند- رویت ای دلستان بدیدندی- تابجای ترج در نظرت- بیخبر دستها بریدندی».

برای بیان زندگی و شرح فضائل و مقامات آن یگانه آفاق مقالات مشبعی لازم است اینجانب بیش از چهل سال شرف سعادت آشنائی و دوستی و بهره‌مندی از خوان فضائل او را داشته‌ام و هر سوال و استفتائی داشتم بحضور ایشان عرضه میداشتم و فوراً جواب وافى و شافى کامل میدادند.

اینجانب بدون آنکه نسبت به مشغولین در فنون دیگر نفیاً یا اثباتاً چیزی بگویم در مورد آن مرحوم با توجه کامل بمعنی حقیقی ادعائی که می‌کنم صریحاً می‌توانم بگویم که آن مرحوم تا آنجا که میدانم تنها کسی بود از ایرانیان که میتوان او را در محافل علمى مغرب زمین پهلوی علمای محقق بزرگ در فن مخصوص او گذاشته و باو افتخار کرد و این سخن برای حقیر شمردن قدر محققین نامدار خودمان نیست بلکه گمان می‌کنم خود آنها بی مضایقه این علو مقام آن آقایانوس فضل را تصدیق دارند.

این ضعیف که جز بضاعت مزجات مایه‌ای از علم و ادب ندارم شایستگی ثنا و قدر شناسی از آن علامه بی مثال کماینمى ندارم و بر محققینی مانند آقایان دهخدا و فروزانفر و همائی و اقبال و بهمنیار و نظایر آقایان کثر الله امثالهم است که در باب مدارج علمى آن ابو ریحان و ابن خلدون عصر ما چنانکه سزاوار است حق سخن را ادا نمایند و اگر من چند سطرى مینویسم فقط از لحاظ ادای وظیفه دوستی صمیمی دیرین است و بس.

علامه قزوینی مخصوصاً در علوم عربیه مقام شامخ و احاطه عجیبی داشت در صرف رضى و در نحو ابن هشام عصر و در اخبار و سیرتالی ابن هشام و واقدی و بلاذری بوده تاریخ مغول را بحد کمال احیاء نمود و از ملل و نحل تاریخ فرقه اسمعیه را تحقیق وافى کرد در اشعار عرب و عجم و ادبیات و اقوال آنها احاطه عظیم بی مثال داشت در لغت عرب ثانی اصمعی و تالی خلیل بن احمد و در رجال و انساب خلف الصدق بلاذری و سمعانی، در معرفت کتب ابن الندیم عصر خود و محقق تر از حاجی خلیفه بوده بلکه او را در ردیف البرانگیلیسی و بروکلیمان آلمانی توان گذاشت و محقق تر از آنها در علم عروض مانند شمس قیس بود که کتاب

او را احیا کرده است.

از علوم قدیمه مانند حساب و هندسه و طب و نجوم بهره وافیه داشت و از علوم جدیدیه نیز مایه کافی اندوخته بود زبان فرانسه را خوب میدانست و زبانهای انگلیسی و آلمانی بمیزان کافی آشنا بود زبان سریانی را در آلمان فرا گرفت. در فقه و اصول سالها تحصیل کرده بود لکن شاید در هیچ چیزی و هیچ مقوله و هیچ فضیلتی مزیت علامه قزوینی بپایه سلیقه تدقیق و اعتدال و تقید وی بدرستی اظهارات خود و احترام از مبالغه و مسامحه در عدم خلط غث و سیمین و اطمینان کامل بلکه قطعی از صحت دقیق مطالب و روش انتقادی او نمیرسد و این طریقه انتقادی فوق العاده جدی و با علاقه وی بجدی بود که گاهی در نظر مسامحه کاران افراطی و وسواسی تلقی میشد و آن را مته روی ارزن گذاشتن میشمردند لکن حقیقت آنست که فقط این طریقه باید ترویج شود و محفل علمی ایران بشدت محتاج این سلیقه است و از این حیث ما باید همیشه مدیون و مرهون آن دانشمند بزرگ باشیم و خواهیم بود که پیشرو و پیشوا و بلکه مؤسس این طریقه در ایران بود و قطعاً از طرف فضایل جوان مملکت پیروی خواهد شد.

دوست عالی مقام خودم از این جهان چشم بر بست و در ساعت ۱۰ عصر یعنی بعد از غروب روز جمعه ششم خرداد ۱۳۲۸ هجری شمسی که با سلیقه خود او باید گفت مطابق ۲۸ رجب سنه ۱۳۶۸ هجری قمری و ۲۷ ماه مه ۱۹۴۹ مسیحی ما را به جدائی ابدی خود دچار نمود خداوند او را غریق رحمت گرداناد و من در عزای او تسلیتی نمیبابم جز اینکه گویم

و آن ما رفته گیر و می اندیش	کاروان شهید رفت از پیش.
وز شمار خرد هزاران بیش	از شمار دو چشم يك تن کم

ماده تاریخ مرگ علامه قزوینی

بر خاطر مچو یادی از استاد بگذرد
دل بر تن شکیب و توان جامه بردرد
علامه نبیل «محمد» که نام او
تا بود، بود مایه علم، آیت خرد
سر سوی خاک تیره فرو برد آنکسی
کاین خاکدان نظیر و همالش نپرورد
بر اوج فضل و همت و خلق عظیم او
سیمرغ و هم ما نتواند که بر پرد
دردا و اندھا و دریغا و حسرتا
چرخ آنکجاش برد که بر گشت ناورد
آن خوان علم و فضل که بر ما گشاده بود
ایام در نوشت و دگر بر نگسترد
بسپرد سوی علم بهفتاد و چار سال
راهی که دیگرش بیک الف نسپرد
شمعی که روشنست ز نورش جهان علم
باور کجاستوان که خود اینگونه بفسرد
پژمرده گشت فضل زمر گش، چرا که گل
آنکه که دور ماند ز گلبن بیژمرد
بی او بسوی خامه دگردست نگرود
هم چشم بر کتاب نخواهد که بشگرد
آن بوستان عشق و صفا تا که خشک شد
دیگر غزال ذوق تو «فرخ» کجاست چرد؟
امروز بهر گفتن تاریخ مرگ او
طبعم بدون تعصبه ای ره نمی برد
صد سال بعد باز بگویند «مام دهر
کو تا دگر محمد قزوینی آورد»

240

DATE DUE

This book is due on the date
last stamped. A fine of 1 anna
will be charged for each day the
book is kept over time.

--

